



# Husqvarna®



## 535LK

DE Bedienungsanweisung  
SL Navodila za uporabo

2-24  
25-46

# Inhalt

|                 |    |   |    |
|-----------------|----|---|----|
| Einleitung..... | 2  | Fehlerbehebung.....                     | 20 |
| Sicherheit..... | 4  | Transport, Lagerung und Entsorgung..... | 21 |
| Montage.....    | 10 | Technische Angaben.....                 | 21 |
| Betrieb.....    | 12 | Zubehör.....                            | 22 |
| Wartung.....    | 16 | Konformitätserklärung.....              | 24 |

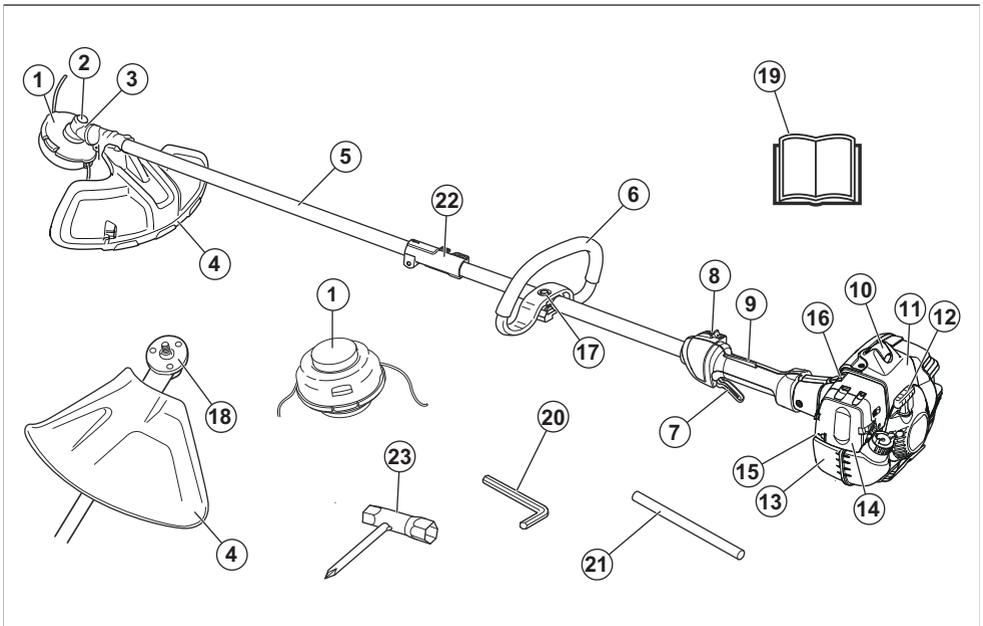
# Einleitung

## Verwendungszweck

Das Gerät wird mit einem Trimmerkopf zum Grasschneiden verwendet. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als Grastrimmen und Grasfreischneiden.

**Hinweis:** Der Betrieb des Geräts kann durch nationale Vorschriften eingeschränkt werden.

## Produktübersicht



- |                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Trimmerkopf                      | 11. Zylinderdeckel       |
| 2. Einfüllöffnung für Fett          | 12. Startseilgriff       |
| 3. Winkelgetriebe                   | 13. Kraftstofftank       |
| 4. Schutz für die Schneidausrüstung | 14. Luftfilterdeckel     |
| 5. Führungsrohr                     | 15. Kraftstoffpumpe      |
| 6. Loophandgriff                    | 16. Choke-Hebel          |
| 7. Gashebel                         | 17. Handgriffeinstellung |
| 8. Stoppschalter                    | 18. Mitnehmer            |
| 9. Gashebelsperre                   | 19. Bedienungsanleitung  |
| 10. Zündkappe und Zündkerze         | 20. Inbusschlüssel       |

- 21. Sperrstift
- 22. Führungsrohrverbindung
- 23. Gabel-Ringschlüssel

## Symbole auf dem Gerät



**WARNUNG!** Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bediener oder anderer Personen verursachen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.



Tragen Sie dort, wo Gegenstände auf Sie fallen können, einen Schutzhelm. Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.



Tragen Sie zugelassene Schutzhandschuhe.



Tragen Sie robuste und rutschfeste Stiefel.



Das Gerät kann Objekte umherschleudern und Verletzungen verursachen.



Maximale Drehzahl der Abtriebswelle.



Halten Sie während des Betriebs des Geräts einen Mindestabstand von 15 m zu Personen oder Tieren ein.



Verwenden Sie nur einen flexiblen Schneidfaden. Verwenden Sie keine Metall-Schneidausrüstung zum Rasentrimmen.



Die Pfeile zeigen die Begrenzungen für die Position des Griffs.



Kraftstoffpumpenblase.



Choke.



Kraftstoff.



Etikett mit Geräuschemissionen gemäß EU- und UK-Richtlinien und Verordnungen sowie der australischen „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“ (Umweltschutz-/Lärmschutzbestimmung) von New South Wales. Der garantierte Schalleistungspegel des Geräts ist unter *Technische Angaben auf Seite 21* und auf dem Etikett angegeben.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EG-Richtlinien.



Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.

yyyywwxxxx

Auf dem Typenschild ist die Seriennummer angegeben. **yyyy** ist das Produktionsjahr, **ww** steht für die Produktionswoche.

---

**Hinweis:** Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf Zertifizierungsanforderungen, die in einigen Märkten gelten.

---

## Emissionen nach Euro V



**WARNUNG:** Bei jeglichen Manipulationen des Motors erlischt die EU-Typgenehmigung für dieses Produkt.

---

---

# Sicherheit

---

## Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



**WARNUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



**ACHTUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

**Hinweis:** Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Falsch oder nachlässig angewendete Freischneider, Motorsensen oder Trimmer sind gefährliche Geräte, die zu schweren Verletzungen oder tödlichen Unfällen von Anwendern oder anderen Personen führen können. Es ist sehr wichtig, dass Sie den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Geräts ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Arbeiten Sie niemals mit einem Gerät, das ohne Zustimmung des Herstellers modifiziert wurde und verwenden Sie stets Originalzubehör. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Anwenders oder anderer Personen führen.
- Ein gebrauchter Schalldämpfer/Funkenfänger und die Montagefläche des Funkenfängers können potentiell krebserregende Ablagerungen von Verbrennungsteilchen enthalten. Vermeiden Sie beim Umgang mit dem Schalldämpfer und/oder dem Funkenfänger, dass Sie diesen Stoffen ausgesetzt sind. Vor dem Umgang mit dem Schalldämpfer und/oder dem Funkenfänger siehe *So prüfen Sie den Schalldämpfer auf Seite 8*.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Geräts ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.

## Sicherheitshinweise für den Betrieb



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Vor der Anwendung müssen Sie den Unterschied zwischen Grafreischneidern und Grastrimmen verstehen.
- Wenn Sie in eine Situation kommen, die Sie in Bezug auf die weitere Anwendung des Geräts verunsichert, lassen Sie sich von einem Experten beraten. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Servicewerkstatt. Führen Sie keine Arbeiten aus, mit denen Sie überfordert sind.
- Arbeiten Sie niemals mit einem defekten Gerät. Befolgen Sie die Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen in dieser Betriebsanleitung. Gewisse Wartungs- und Servicemaßnahmen sind von geschulten, qualifizierten Fachleuten auszuführen. Siehe *Wartung auf Seite 16*.
- Vor dem Starten des Geräts müssen sämtliche Abdeckungen, Schutzvorrichtungen und Griffe angebracht sein. Stellen Sie sicher, dass Zündkerzenschutz und Zündkabel unversehrt sind, um die Gefahr von elektrischen Schlägen auszuschließen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Medikamente eingenommen haben, die Ihre Sehkraft, Urteilsvermögen oder Körperkontrolle beeinträchtigen können.
- Vermeiden Sie es, das Gerät bei schlechtem Wetter zu benutzen. Z. B. bei dichtem Nebel, starkem Regen oder Wind, großer Kälte usw. Bei schlechtem Wetter ist das Arbeiten nicht nur ermüdend, es können außerdem gefährliche Arbeitsbedingungen entstehen, z. B. glatter Boden, unberechenbare Fällrichtung des Baumes usw.
- Diese Motoreinheit darf nur mit der empfohlenen Schneidausrüstung verwendet werden. Siehe *Zubehör auf Seite 22*.
- Erlauben Sie niemals Kindern, das Gerät zu benutzen oder sich in seiner Nähe aufzuhalten. Da das Gerät mit einem rückfedernden Start-/ Stopp-Schalter ausgerüstet ist und mit geringer Geschwindigkeit und Kraft am Starthandgriff gestartet werden kann, können u. U. auch kleine Kinder die Kraft aufbringen, die zum Starten

erforderlich ist. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Daher ist stets die Zündkappe zu entfernen, wenn das Gerät ohne Aufsicht ist.

- Einen Motor in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum laufen zu lassen, kann zum Tod durch Erstickung oder Kohlenmonoxidvergiftung führen.
- Das komplette Kupplungsgehäuse und das Führungsrohr müssen montiert sein, bevor das Gerät gestartet wird, andernfalls kann sich die Kupplung lösen und Verletzungen verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass Menschen und Tiere während der Verwendung einen Abstand von mindestens 15 Metern einhalten. Wenn mehrere Bediener im gleichen Bereich arbeiten, muss ein Sicherheitsabstand von mindestens 15 m eingehalten werden. Andernfalls besteht die Gefahr von schweren Verletzungen. Stellen Sie das Gerät sofort ab, wenn sich Personen oder Tiere nähern. Drehen Sie sich niemals abrupt mit dem Gerät um, ohne vorher sicherzustellen, dass sich hinter Ihnen niemand innerhalb der Sicherheitszone befindet.
- Stellen Sie sicher, dass weder Menschen noch Tiere oder andere Dinge die Kontrolle des Geräts beeinflussen oder mit der Schneidausrüstung oder umherfliegenden Gegenständen in Berührung kommen. Sie dürfen das Gerät niemals benutzen, wenn im Falle eines Unfalls nicht die Möglichkeit besteht, Hilfe herbeizurufen.
- Kontrollieren Sie immer den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle losen Gegenstände, z. B. Steine, Glasscherben, Nägel, Drähte, Schnüre usw., die weggeschleudert werden oder sich in der Schneidausrüstung verfangen können.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie sicher gehen und stehen können. Achten Sie auf eventuelle Hindernisse (Wurzeln, Steine, Äste, Löcher, Gräben usw.), wenn Sie unvermittelt Ihren Standort wechseln. Beim Arbeiten auf abschüssigem Boden müssen Sie immer sehr vorsichtig sein.



- Nehmen Sie stets eine sichere Arbeitsstellung mit festem Stand ein. Sorgen Sie für einen festen Stand.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen. Halten Sie das Gerät auf der rechten Seite des Körpers.

- Die Schneidausrüstung muss sich unterhalb der Taille befinden.
- Beim Weitergehen ist der Motor abzustellen. Bei längeren Wegstrecken und Transporten müssen Sie den Transportschutz anbringen.
- Stellen Sie das Gerät niemals mit laufendem Motor unbeaufsichtigt ab.
- Stoppen Sie den Motor und die Schneidausrüstung, bevor Sie Material entfernen, das sich um die Klingenscheitel festgesetzt hat. Weder der Benutzer des Geräts noch andere Personen dürfen versuchen, das Mähgut aufzusammeln, solange der Motor läuft oder die Schneidausrüstung rotiert, weil dadurch schwere Verletzungen verursacht werden können. Während des Betriebs und eine Weile danach kann das Winkelgetriebe heiß sein. Beim Berühren besteht Verbrennungsgefahr.
- Achten Sie auf hochgeschleuderte Gegenstände. Tragen Sie immer einen zugelassenen Augenschutz. Beugen Sie sich niemals über den Schutz der Schneidausrüstung. Hochgeschleuderte Steine, Unrat usw. können die Augen treffen und Blindheit oder schwere Verletzungen verursachen.
- Manchmal setzen sich Äste oder Gras zwischen Schutz und Schneidausrüstung fest. Stellen Sie immer den Motor ab, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Nach jedem Arbeitsmoment den Motor im Leerlauf laufen lassen. Längerer Betrieb bei hoher Drehzahl ohne Belastung kann schwere Motorschäden verursachen.
- Achten Sie immer genau auf Warnsignale oder Rufe, wenn Sie den Gehörschutz tragen. Nehmen Sie den Gehörschutz immer ab, sobald der Motor abgestellt ist.
- Personen mit Kreislaufstörungen, die zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, laufen Gefahr, Schäden an den Blutgefäßen oder am Nervensystem davonzutragen. Gehen Sie zum Arzt, wenn Sie Symptome feststellen, die darauf hinweisen, dass Sie übermäßigen Vibrationen ausgesetzt waren. Zu diesen Symptomen zählen beispielsweise Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Kitzeln, Stechen, Schmerz, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Hautbeschaffenheit. Diese Symptome treten üblicherweise in Fingern, Händen und Handgelenken auf.
- Verwenden Sie kein Gerät mit defekter Zündkappe.
- Verwenden Sie kein Gerät mit defektem Schalldämpfer.
- Halten Sie mit allen Körperteilen ausreichenden Abstand zu Schneidausrüstung und heißen Oberflächen.
- Verwenden Sie niemals ein Gerät mit defektem Schalldämpfer.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in Innenbereichen, in der Nähe von entflammbarem Material oder an Orten ohne ausreichende Belüftung. Die Abgase des Motors enthalten

Kohlenmonoxid, ein geruchloses, giftiges und sehr gefährliches Gas. Außerdem sind die Abgase heiß und könnten Funken erzeugen, die einen Brand verursachen können.

- Eine Erste-Hilfe-Ausrüstung sollte stets griffbereit sein.



## Persönliche Schutzausrüstung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Benutzung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich bei der Auswahl der richtigen Ausrüstung von Ihrem Händler beraten.
- Tragen Sie einen Helm, wenn die Bäume im Arbeitsbereich höher als 2 m/6,5 ft. sind.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Verwenden Sie immer zugelassene Schutzbrillen, die der Norm ANSI Z87.1 (für die USA) oder der Norm EN 166 (für EU-Länder) entsprechen. Verwenden Sie ein Visier zum Gesichtsschutz. Ein Visier reicht nicht aus, um die Augen zu schützen.



- Tragen Sie bei Bedarf Schutzhandschuhe, beispielsweise bei der Montage, der Untersuchung oder der Reinigung der Schneidausrüstung.
- Tragen Sie Schutzstiefel mit Stahlkappen und rutschfesten Sohlen.
- Tragen Sie Kleidung aus reißfestem Material. Tragen Sie stets lange Hosen aus schwerem Stoff und lange Ärmel. Tragen Sie keine weite Kleidung, die sich leicht an Ästen und Zweigen verfangen könnte. Tragen Sie keinen Schmuck, kurze Hosen oder Sandalen. Gehen Sie nicht barfuß. Binden Sie Ihre Haare sicherheitshalber zusammen, so dass sie nicht über Ihre Schultern fallen.



## Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

In diesem Abschnitt werden einzelnen Teile der Sicherheitsausrüstung des Gerätes beschrieben, welche Funktion sie haben und wie ihre Kontrolle und Wartung ausgeführt werden sollen, um sicherzustellen, dass sie funktionsfähig sind. Die Einbaulage dieser Komponenten ist unter der Überschrift *Produktübersicht auf Seite 2* gelistet.

Die Lebensdauer der Maschine kann verkürzt werden und die Unfallgefahr kann steigen, wenn die Wartung des Geräts nicht ordnungsgemäß und Service und/oder Reparaturen nicht fachmännisch ausgeführt werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre Vertragswerkstatt.



**WARNUNG:** Benutzen Sie kein Gerät mit defekten Sicherheitsvorrichtungen. Die Sicherheitsausrüstung des Gerätes muss so kontrolliert und gewartet werden, wie dies in diesem Abschnitt beschrieben wird. Wenn Ihr Gerät diesen Anforderungen nicht entspricht, muss eine Servicewerkstatt aufgesucht werden.

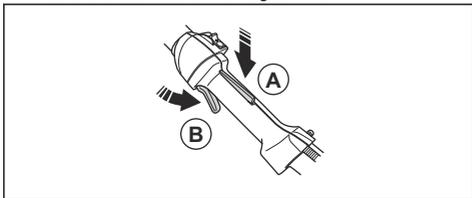


**ACHTUNG:** Service und Reparatur des Gerätes erfordern eine Spezialausbildung. Dies gilt besonders für die Sicherheitsausrüstung des Geräts. Wenn Ihr Gerät den unten aufgeführten Kontrollanforderungen nicht entspricht, müssen Sie Ihre Servicewerkstatt aufsuchen. Beim Kauf eines unserer Produkte wird gewährleistet, dass Reparatur- oder Servicearbeiten fachmännisch ausgeführt werden. Sollte der Verkäufer Ihres Gerätes nicht an unser Fachhändler-Service-Netz angeschlossen sein, fragen Sie nach unserer nächstgelegenen Servicewerkstatt.

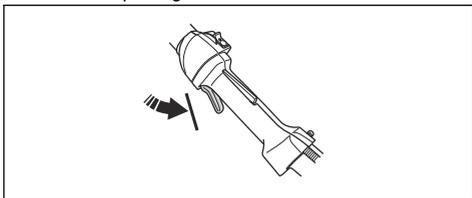
## So prüfen Sie die Gashebelsperre

Die Gashebelsperre soll die unbeabsichtigte Betätigung des Gashebels verhindern.

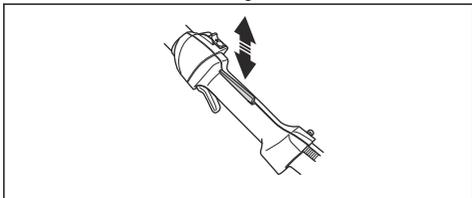
1. Drücken Sie die Gashebelsperre (A) und stellen Sie sicher, dass der Gashebel gelöst ist (B). Wird der Handgriff losgelassen, werden Gashebel und Gashebelsperre wieder in ihre Ausgangsstellung zurückgestellt. Dies geschieht mit Hilfe von zwei voneinander unabhängigen Rückzugfedersystemen. Diese Stellung bedeutet, dass der Gashebel im Leerlauf automatisch verriegelt wird.



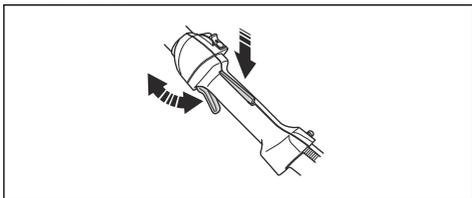
2. Stellen Sie sicher, dass der Gashebel in der Leerlaufstellung verriegelt ist, wenn die Gashebelsperre gelöst wird.



3. Drücken Sie die Gashebelsperre nach unten und kontrollieren Sie, ob sie in die Ausgangsstellung zurückkehrt, wenn sie losgelassen wird.

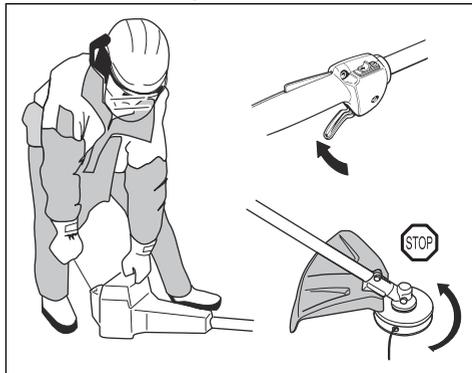


4. Kontrollieren Sie, ob Gashebel und Gashebelsperre mit dem dazugehörigen Rückzugfedersystem leicht funktionieren.



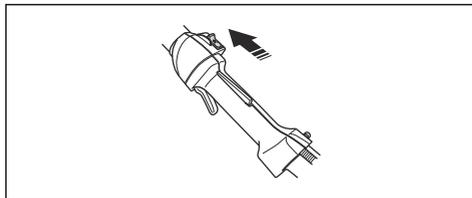
5. Starten Sie das Gerät (siehe Anweisungen unter *So bereiten Sie das Produkt auf den Einsatz vor auf Seite 14*) und geben Sie Vollgas.

6. Lassen Sie den Gashebel los und kontrollieren Sie, ob die Schneidausrüstung völlig zum Stillstand kommt. Wenn die Schneidausrüstung rotiert, während sich der Gashebel in Leerlaufstellung befindet, ist die LeerlaufEinstellung des Vergasers zu kontrollieren. Siehe Anweisungen unter der Überschrift *Wartung auf Seite 16*.



#### So prüfen Sie den Start-/Stopp-Schalter

1. Starten Sie den Motor.
2. Stellen Sie den Start-/Stopp-Schalter auf die Position „Aus“ und stellen Sie sicher, dass der Motor zum Stillstand kommt.



#### So prüfen Sie die Schutzvorrichtung der Schneidausrüstung



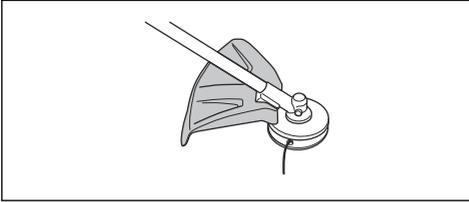
**WARNUNG:** Verwenden Sie keine Schneidausrüstung ohne eine zugelassene und ordnungsgemäß befestigte Schutzvorrichtung. Siehe *Zubehör auf Seite 22*.



**WARNUNG:** Verwenden Sie stets die empfohlene Schutzvorrichtung für die Schneidausrüstung, die Sie benutzen. Wenn eine falsche oder defekte Schutzvorrichtung montiert wird, können dadurch schwere Verletzungen verursacht werden. Siehe *Technische Angaben auf Seite 21*.

Die Schutzvorrichtung der Schneidausrüstung verhindert, dass der Bediener von umherfliegenden Gegenständen getroffen wird. Sie verhindert außerdem

Verletzungen, wenn Sie mit der Schneidausrüstung in Kontakt kommen.

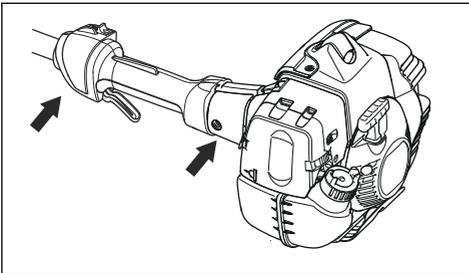


1. Führen Sie eine Sichtkontrolle auf Beschädigungen (z. B. Risse) durch.
2. Tauschen Sie den Schutz für die Schneidausrüstung aus, wenn er beschädigt ist.

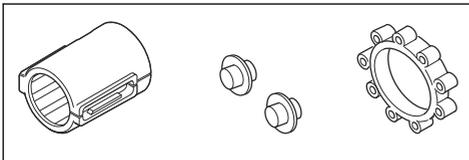
### So prüfen Sie das Antivibrationssystem

**Hinweis:** Wenn der Faden falsch gewickelt ist oder die falsche Schneidausrüstung benutzt wird, verstärken sich die Vibrationen. Beachten Sie die Anweisungen unter *Zubehör auf Seite 22*.

Das Antivibrationssystem verringert Vibrationen in den Griffen auf ein Minimum, wodurch die Arbeit erleichtert wird. Das Antivibrationssystem des Geräts verringert die Übertragung von Vibrationen zwischen der Motoreinheit und der Wellenbaugruppe.



1. Stoppen Sie den Motor.
2. Führen Sie eine Sichtkontrolle auf Verformungen und Beschädigungen (z. B. Risse) durch.
3. Stellen Sie sicher, dass Sie die einzelnen Teile des Antivibrationssystems korrekt montiert haben.



### So prüfen Sie den Schalldämpfer



**WARNUNG:** Denken Sie daran, dass Abgase heiß sind und Funken enthalten können, die einen Brand verursachen können. Aus diesem Grunde sollte das Gerät niemals im Innenbereich oder in der Nähe von feuergefährlichen Stoffen gestartet werden!



**WARNUNG:** Betreiben Sie die Maschine niemals in Innenräumen oder in Räumen mit unzureichender Belüftung. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses, giftiges und sehr gefährliches Gas.



**WARNUNG:** Verwenden Sie kein Gerät mit defektem Schalldämpfer oder Schalldämpfer in schlechtem Zustand. Wenn der Schalldämpfer defekt ist, senden Sie das Gerät an einen Husqvarna-Händler/eine Husqvarna-Servicewerkstatt zurück.



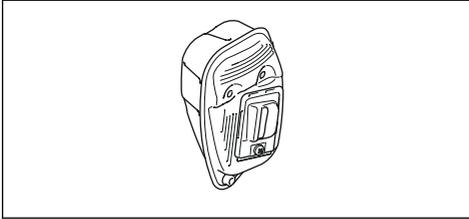
**WARNUNG:** Ein gebrauchter Schalldämpfer/Funkenfänger und die Montagefläche des Funkenfängers können potentiell krebserregende Ablagerungen von Verbrennungspartikel auf den Oberflächen enthalten. Um Hautkontakt und Einatmen solcher Partikel bei der Reinigung und/oder Wartung des Funkenfängers zu vermeiden, sollten Sie stets Folgendes beachten:

- Handschuhe tragen;
- Reinigung und/oder Wartung in einem gut belüfteten Bereich;
- Zum Reinigen des Funkenfängernetzes keine Druckluft verwenden;
- Eine Stahlbürste verwenden und beim Reinigen des Funkenfängers vom Körper weg bürsten.



Der Schalldämpfer senkt den Geräuschpegel so weit wie möglich und hält die Abgase des Motors vom

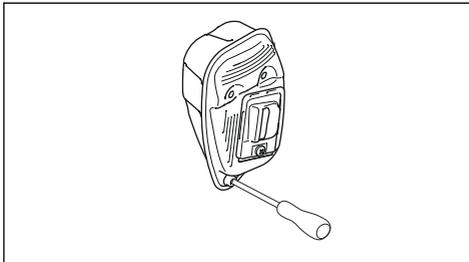
Bediener fern. In Bezug auf den Schalldämpfer ist es sehr wichtig, dass Sie die Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen stets befolgen.



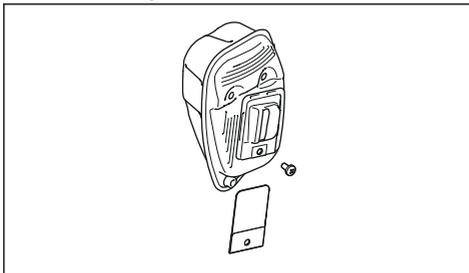
- Führen Sie eine Sichtkontrolle auf Beschädigungen und Verformungen durch.

**Hinweis:** Entfernen Sie den Schalldämpfer nicht aus dem Gerät.

- Stellen Sie sicher, dass der Schalldämpfer fest am Gerät montiert ist.



- Wenn der Schalldämpfer an Ihrem Gerät ein Funkenfängernetz hat, führen Sie eine Sichtkontrolle durch. Tauschen Sie das Funkenfängernetz aus, wenn es beschädigt ist.
  - a) Reinigen Sie das Funkenfängernetz, wenn es schmutzig ist. Wenn das Netz verstopft ist, wird der Motor überhitzt, was schwere Schäden verursachen kann.
  - b) Stellen Sie sicher, dass das Funkenfängernetz korrekt angebracht ist.



### Sicherer Umgang mit Kraftstoff:



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Starten Sie das Gerät niemals, wenn Sie Kraftstoff darauf verschütten. Wischen Sie den verschütteten Kraftstoff vollständig ab und lassen Sie die Kraftstoffdämpfe verdunsten.
- Starten Sie das Gerät niemals, wenn Sie Kraftstoff über sich selbst oder Ihre Kleidung verschüttet haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung und waschen Sie alle Körperteile, die mit Kraftstoff in Kontakt gekommen sind. Verwenden Sie Wasser und Seife.
- Starten Sie das Gerät niemals, wenn Kraftstoff austritt. Überprüfen Sie den Tankdeckel und die Kraftstoffleitungen regelmäßig auf Undichtigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät stets auf einer ebenen Fläche ab und stellen Sie sicher, dass die Schneidausrüstung nicht in Kontakt mit Gegenständen kommt, während Sie Kraftstoff einfüllen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Kraftstoff. Denken Sie an die Brand- und Explosionsgefahr sowie das Risiko, toxische Dämpfe einzuatmen.
- Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen. Wenn kleine Kraftstoffmengen gemischt werden, wirken sich auch kleine Abweichungen bei der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis aus.
- Mischen und gießen Sie den Kraftstoff draußen in Abwesenheit von Funken und Flammen ein.
- In der Nähe von Kraftstoff nicht rauchen und jegliche Wärmequellen vom Kraftstoff fernhalten.
- Den Motor abstellen und vor dem Betanken einige Minuten abkühlen lassen.
- Öffnen Sie den Tankdeckel stets vorsichtig, sodass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann.
- Schließen Sie den Tankverschluss nach dem Füllen sorgfältig.
- Wischen Sie um den Tankdeckel herum ab. Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen.
- Bewegen Sie das Gerät vor dem Start stets mindestens 3 Meter aus dem Auftankbereich und von der Auftankquelle weg.

### Sicherheitshinweise für die Wartung



**WARNUNG:** Stellen Sie den Motor immer ab, bevor jedwede Arbeiten an der Schneidausrüstung ausgeführt werden. Die Schneidausrüstung rotiert noch weiter, nachdem der Gashebel losgelassen wurde. Kontrollieren Sie, ob die Schneidausrüstung völlig stillsteht. Ziehen Sie die Zündkerze ab, bevor Sie mit der Arbeit an der Schneidausrüstung beginnen.



**WARNUNG:** Eine defekte Schneidausrüstung kann die Unfallgefahr erhöhen.



**WARNUNG:** Achten Sie stets darauf, dass der Trimmerfaden fest und gleichmäßig auf die Rolle gewickelt wird, andernfalls

werden im Gerät gesundheitsschädliche Vibrationen erzeugt.

- Verwenden Sie die Schneidausrüstung immer nur mit den von uns empfohlenen Schutzvorrichtungen!  
Siehe *Zubehör auf Seite 22*.

## Montage

### Einleitung



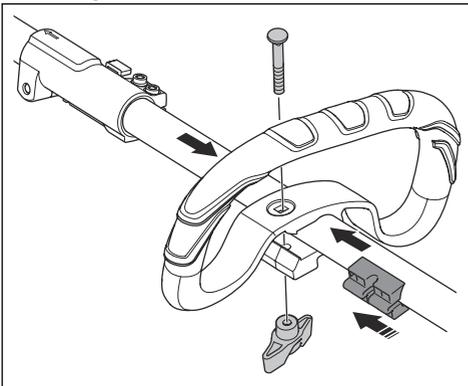
**WARNUNG:** Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.



**WARNUNG:** Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab, bevor Sie das Gerät zusammenbauen.

### So bauen Sie den Loophandgriff an

1. Befestigen Sie den Loophandgriff auf dem Führungsrohr zwischen den Pfeilen.

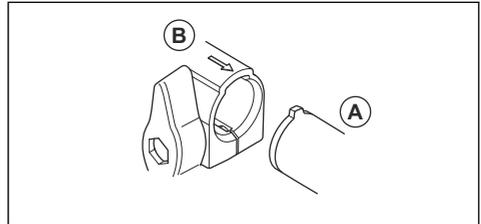


2. Schieben Sie den Abstandhalter in die Führung des Loophandgriffs.
3. Montieren Sie die Mutter, den Drehknopf und die Schraube. Ziehen Sie die Schraube nicht vollständig an.
4. Bringen Sie das Gerät in eine geeignete Position.
5. Ziehen Sie die Schraube fest.

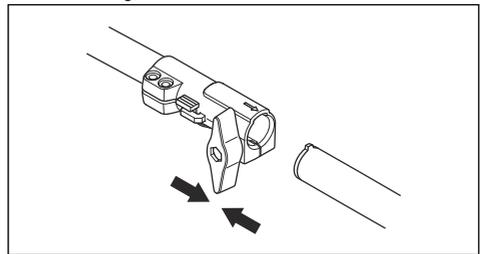
### So bauen Sie das zweiteilige Führungsrohr zusammen

1. Drehen Sie den Knopf zum Lösen der Kupplung.

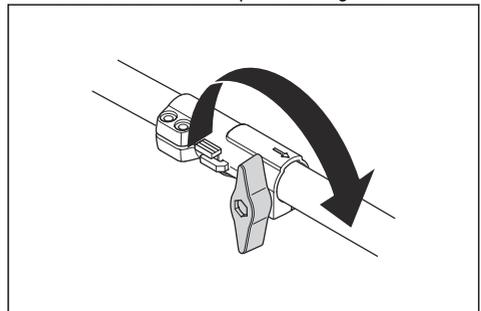
2. Richten Sie den Vorsprung an der Schneidausrüstung (A) mit dem Pfeil an der Kupplung (B) aus.



3. Drücken Sie das Führungsrohr vorsichtig in die Verbindung, bis Sie ein „Klicken“ hören.

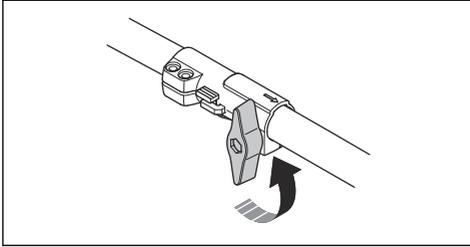


4. Ziehen Sie den Drehknopf vollständig fest.

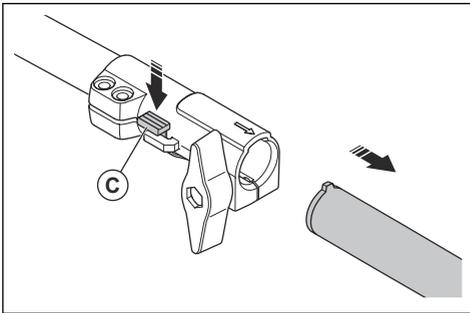


## So nehmen Sie das zweiteilige Führungsrohr auseinander

1. Drehen Sie den Knopf 3 Umdrehungen oder mehr, um die Kupplung zu lösen.

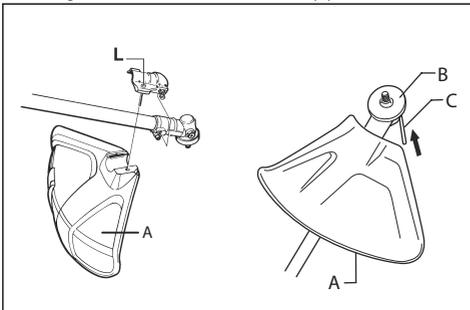


2. Halten Sie die Taste (C) gedrückt.
3. Halten Sie das Ende des Führungsrohrs fest, das am Motor befestigt ist.
4. Ziehen Sie das Anbaugerät aus der Kupplung heraus.

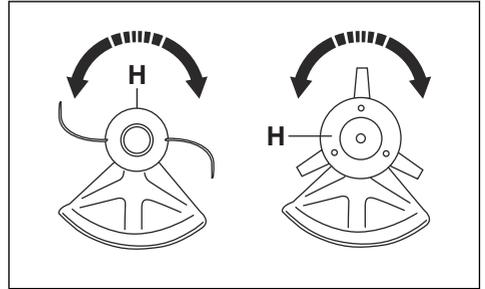


## So bauen Sie die Schutzvorrichtung der Schneidausrüstung und den Trimmerkopf ein

1. Setzen Sie die richtige Schutzvorrichtung für die Schneidausrüstung (A) für den Trimmerkopf ein. Siehe *Zubehör auf Seite 22*.
2. Befestigen Sie die Schutzvorrichtung der Schneidausrüstung an der Halterung am Führungsrohr.
3. Bringen Sie sie mit der Schraube (L) an.

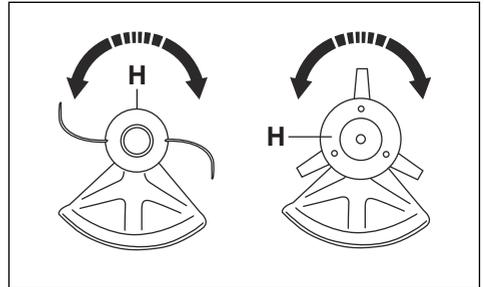


4. Montieren Sie das Mitnehmerrad (B) an der Abtriebswelle.
5. Drehen Sie die Abtriebswelle, bis sich eines der Löcher des Mitnehmers mit dem entsprechenden Loch im Getriebegehäuse deckt.
6. Stecken Sie den Sperrstift (C) in das Loch, so dass die Achse fixiert ist.
7. Drehen Sie den Trimmerkopf/die Kunststoffmesser (H) entgegen der Rotationsrichtung des Trimmerkopfs/der Kunststoffmesser.



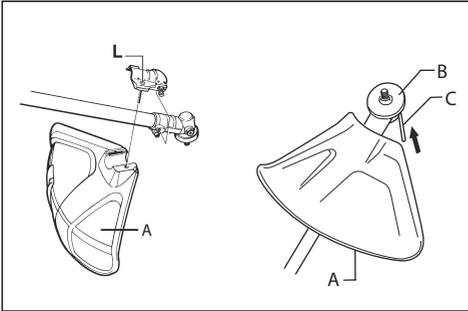
## So bauen Sie die Schutzvorrichtung der Schneidausrüstung und des Trimmerkopfes ein

1. Drehen Sie den Trimmerkopf/die Kunststoffmesser (H) in der Rotationsrichtung des Trimmerkopfs/der Kunststoffmesser.



2. Ziehen Sie den Sperrstift (C) aus dem Loch, so dass die Achse entsperrt ist.
3. Entfernen Sie das Mitnehmerrad (B) an der Abtriebswelle.

4. Lösen Sie die Schraube (L) von der Halterung des Schutzes für die Schneidausrüstung an der Welle.



5. Entfernen Sie den Schutz für die Schneidausrüstung (A).

## Betrieb

### Kraftstoff

Dieses Produkt verfügt über einen Zweitaktmotor.



**ACHTUNG:** Die Verwendung eines falschen Kraftstoffs kann zu einer Beschädigung des Motors führen. Verwenden Sie eine Mischung aus Benzin und Zweitaktöl.

### Benzin

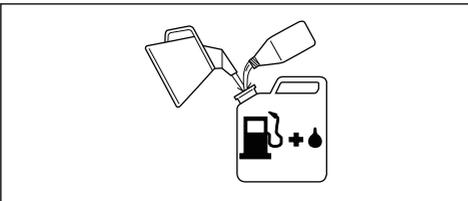


**ACHTUNG:** Verwenden Sie immer Qualitätsbenzin mit Ölbeimischung (mind. 90 Oktan (ROZ)). Der Einsatz von Kraftstoff mit niedrigerer Oktanzahl kann ein Klopfen verursachen. Das führt zu erhöhten Motortemperaturen, die schwere Motorschäden verursachen können.



**ACHTUNG:** Wenn Ihr Gerät mit einem Katalysator ausgestattet ist, verwenden Sie bleifreies Qualitätsbenzin mit Ölbeimischung. Verbleites Benzin zerstört den Katalysator.

- Wenn umweltgerechtes sog. Alkylatbenzin zur Verfügung steht, ist dieses zu verwenden.



- Ethanol-Kraftstoffgemisch, E10 kann verwendet werden (max. 10 %ige Ethanol-Mischung). Die

Verwendung von Ethanol-Mischungen höher als E10 führt zu Magerlauf, der Motorschäden verursachen kann.

- Bei Dauerbetrieb mit hoher Motordrehzahl sollte eine höhere Oktanzahl gewählt werden.

### Husqvarna Alkylatkraftstoff

Für eine optimale Leistung empfehlen wir Husqvarna Alkylatkraftstoff. Dieser enthält im Vergleich zu herkömmlichem Kraftstoff weniger gefährliche Stoffe, wodurch gefährliche Abgase reduziert werden. Der Kraftstoff hinterlässt eine geringe Menge gefährlicher Rückstände, wenn er verbrannt wird, wodurch die Motorkomponenten sauber bleiben. Dies erhöht die Lebensdauer des Motors. Husqvarna Alkylatkraftstoff ist nicht überall erhältlich.

### Zweitaktöl



**ACHTUNG:** Unbefriedigende Ölqualität und/oder ein falsches Öl/Kraftstoff-Gemisch kann zu Schäden am Gerät führen und die Lebensdauer von Katalysatoren verringern.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie kein Zweitaktöl für wassergekühlte Außenbordmotoren (auch Outboardoil genannt).



**ACHTUNG:** Verwenden Sie kein Öl für Viertaktmotoren.

- Verwenden Sie für beste Ergebnisse und die beste Leistung Husqvarna Zweitaktöl.
- Wenn Husqvarna Zweitaktöl nicht verfügbar ist, verwenden Sie ein anderes qualitativ hochwertiges Zweitaktöl für luftgekühlte Motoren. Wenden Sie sich

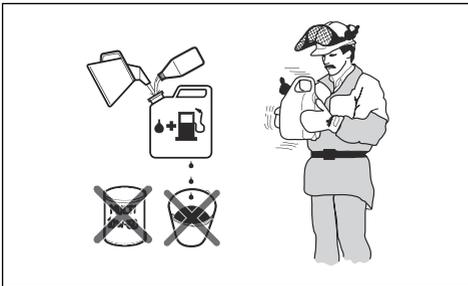
an Ihren Kundendienst zur Auswahl der richtigen Ölsorte.

| Benzin, l | Zweitaktöl, l     |
|-----------|-------------------|
|           | <b>2 % (50:1)</b> |
| 5         | 0,10              |
| 10        | 0,20              |
| 15        | 0,30              |
| 20        | 0,40              |

## So mischen Sie Benzin und Zweitaktöl



**ACHTUNG:** Beim Mischen kleiner Kraftstoffmengen wirken sich auch kleine Abweichungen bei der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis aus. Um das korrekte Mischungsverhältnis sicherzustellen, muss die beizumischende Ölmenge genau abgemessen werden.



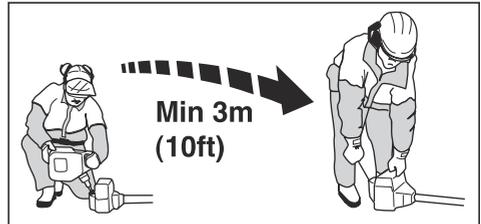
1. Füllen Sie die halbe Menge des Benzins ein, das gemischt werden soll.
2. Füllen Sie die komplette Ölmenge ein, und mischen (schütteln) Sie die Kraftstoffmischung.
3. Geben Sie dann den Rest des Benzins dazu.
4. Mischen (schütteln) Sie sorgfältig die Kraftstoffmischung, und befüllen Sie den Kraftstofftank des Geräts.
5. Leeren und reinigen Sie den Kraftstofftank, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

**Hinweis:** Mischen Sie Kraftstoff höchstens für einen Monat im Voraus, und mischen Sie Benzin und Öl immer in einem sauberen, für Benzin zugelassenen Behälter.

## So füllen Sie den Kraftstofftank

1. Säubern Sie den Bereich rund um den Tankdeckel.

2. Schütteln Sie den Behälter, und stellen Sie sicher, dass der Kraftstoff vollständig vermischt ist. Verwenden Sie einen Kraftstoffbehälter mit Überfüllungsschutz.
3. Füllen Sie es in den Kraftstofftank.
4. Ziehen Sie den Tankdeckel vorsichtig fest.
5. Bewegen Sie das Gerät vor dem Start mindestens 3 Meter aus dem Auftankbereich und von der Kraftstoff-Auftankquelle weg.

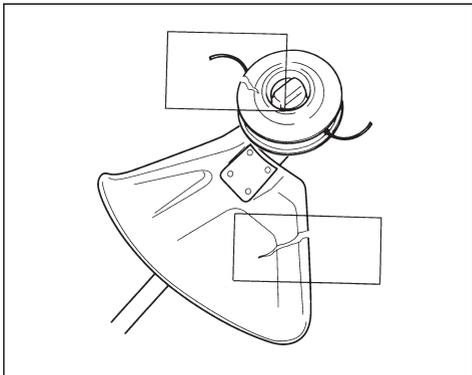


**ACHTUNG:** Verunreinigungen im Tank führen zu Betriebsstörungen. Reinigen Sie den Kraftstofftank und Kettenöltank regelmäßig, und ersetzen Sie den Kraftstofffilter einmal pro Jahr oder öfter.

## Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen

- Untersuchen Sie den Arbeitsbereich, um sicherzustellen, dass Sie sich mit der Beschaffenheit des Geländes auskennen. Überprüfen Sie das Bodengefälle, und achten Sie auf Hindernisse wie Steine, Äste und Löcher.
- Führen Sie eine Gesamtüberprüfung des Geräts durch.
- Führen Sie Sicherheitskontrollen, Wartungen und Servicemaßnahmen durch, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind.
- Stellen Sie sicher, dass alle Abdeckungen, Trimmerschutzvorrichtungen und Trimmerköpfe ordnungsgemäß befestigt und nicht beschädigt oder

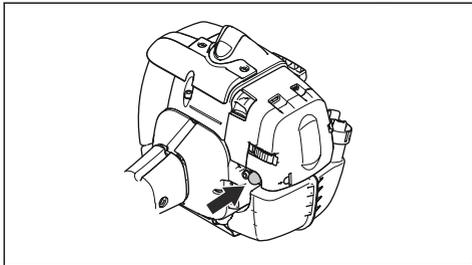
gerissen sind. Tauschen Sie sie aus, falls sie Stößen ausgesetzt waren oder Risse aufweisen.



**WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Schutzvorrichtung oder mit beschädigter Schutzvorrichtung.

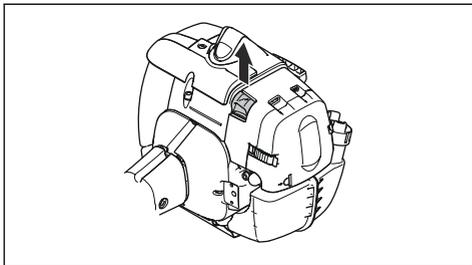
## So bereiten Sie das Produkt auf den Einsatz vor

1. Drücken Sie mehrmals die Kraftstoffpumpe, bis sich die Gummiblase mit Kraftstoff zu füllen beginnt.



**Hinweis:** Es ist nicht erforderlich, die Blase vollständig zu füllen.

2. Bewegen Sie den Choke-Hebel nach oben in die Choke-Position.



**WARNUNG:** Die Schneidrüstung beginnt sofort zu rotieren, wenn Sie den Motor mit dem Choke starten.

## So starten Sie das Gerät



**WARNUNG:** Lesen Sie die Warnhinweise im Kapitel über Sicherheit, bevor Sie das Gerät starten (siehe *Sicherheit auf Seite 4*).

1. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
2. Drücken Sie den Gerätekörper mit der linken Hand gegen den Boden.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie nicht Ihre Füße!

3. Halten Sie den Startseilgriff mit der rechten Hand.
4. Ziehen Sie das Startseil mit der rechten Hand langsam heraus, bis ein Widerstand zu spüren ist (die Startklinken greifen).



**WARNUNG:** Wickeln Sie das Startseil nicht um Ihre Hand.

5. Ziehen Sie schnell und kraftvoll am Startseil.



**ACHTUNG:** Ziehen Sie das Startseil nicht ganz heraus, und lassen Sie den Startgriff nicht los, wenn er ganz herausgezogen ist. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.

6. Ziehen Sie maximal 5 Mal am Startseil, bis der Motor anspringt.
7. Setzen Sie den Choke zurück, wenn der Motor angesprungen ist oder Sie 5 Mal am Startseil gezogen haben.
8. Ziehen Sie ggf. wiederholt am Startseil, bis der Motor anspringt.
9. Lassen Sie den Motor 10 Sekunden lang laufen.
10. Öffnen Sie den Gashebel langsam.
11. Stellen Sie sicher, dass der Motor einwandfrei läuft.

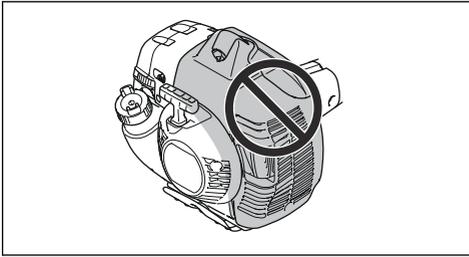
**Hinweis:** Wenn der Motor stoppt, wiederholen Sie den Vorgang.

## Über diese Oberfläche



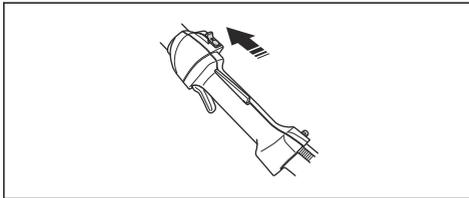
**WARNUNG:** Kein Körperteil darf auf die grau markierte Fläche geraten. Wenn Sie den grau markierten Bereich berühren, kann dies zu Verbrennungen führen. Es kann auch zu elektrischen Schlägen führen,

wenn die Zündkappe beschädigt ist. Niemals eine Maschine mit defekter Zündkappe verwenden.



## So stoppen Sie das Produkt

1. Legen Sie den Stoppschalter in die Stopposition, um den Motor abzustellen.

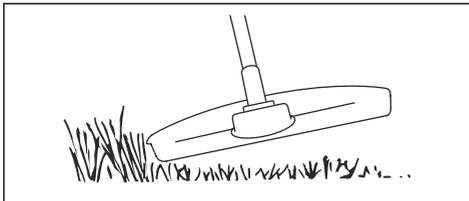


**ACHTUNG:** Der Stoppschalter kehrt dann automatisch wieder in seine Ausgangsstellung zurück. Um ein ungewolltes Starten zu vermeiden, muss daher bei Montage, Kontrolle und/oder Wartung stets die Zündkappe von der Zündkerze entfernt werden.

## Grastrimmen mit Trimmerkopf

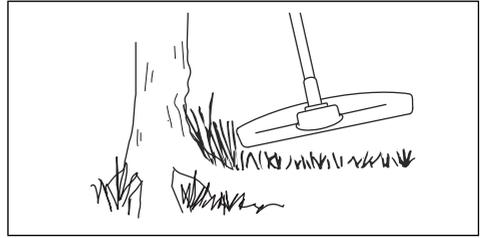
### So trimmen Sie Gras

1. Halten Sie den Trimmerkopf nah über dem Boden und neigen Sie ihn dabei etwas. Drücken Sie den Trimmerfaden nicht in das Gras.



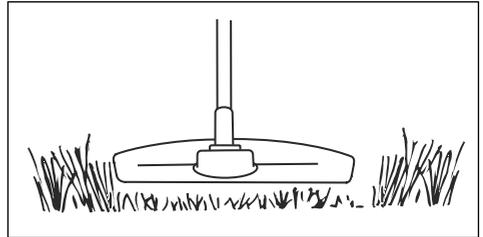
2. Verringern Sie die Länge des Trimmerfadens um 10-12 cm.
3. Senken Sie die Motordrehzahl, um das Risiko, Pflanzen zu beschädigen, zu verringern.

4. Arbeiten Sie mit 80 % Gas, wenn Sie Gras in der Nähe von Objekten schneiden.

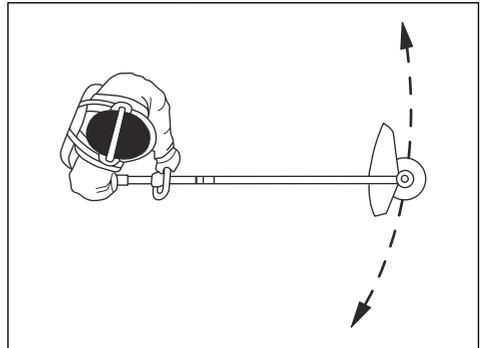


### So mähen Sie den Rasen

1. Stellen Sie sicher, dass der Trimmerfaden beim Schneiden parallel zum Boden läuft.



2. Drücken Sie den Trimmerkopf nicht auf den Boden. Dies kann das Gerät beschädigen.
3. Schwenken Sie das Gerät von Seite zu Seite, während Sie das Gras schneiden. Nutzen Sie die volle Geschwindigkeit.



### So blasen Sie Gras fort

Der Luftstrom aus dem rotierenden Trimmerfaden kann verwendet werden, um Gras zu entfernen.

1. Halten Sie den Trimmerkopf und den Trimmerfaden parallel zum Boden und über dem Boden.
2. Geben Sie Vollgas.
3. Bewegen Sie den Trimmerkopf von einer Seite zur anderen und blasen Sie das Gras fort.



**WARNUNG:** Reinigen Sie die Trimmerkopfabdeckung jedes Mal, wenn Sie einen neuen Trimmerfaden zusammenbauen, um Unwucht und

Vibrationen in den Griffen zu vermeiden. Sie sollten auch die anderen Teile des Trimmerkopfs überprüfen und bei Bedarf reinigen.

## Wartung

### So stellen Sie die Leerlaufdrehzahl ein

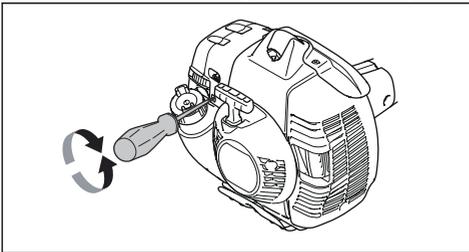
Ihr Husqvarna Produkt wurde gemäß Spezifikationen zur Reduzierung schädlicher Abgase entwickelt und hergestellt.

- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter sauber ist und der Luftfilterdeckel befestigt wurde, bevor Sie die Leerlaufdrehzahl einstellen.
- Stellen Sie die Leerlaufdrehzahl mit der zugehörigen Einstellschraube T ein, die mit der „T“-Markierung versehen ist.



**WARNUNG:** Wenn Sie die Leerlaufdrehzahl anpassen und die Schneidausrüstung nicht anhält, wenden Sie sich an den nächsten Servicehändler. Verwenden Sie das Produkt erst wieder, wenn es richtig eingestellt ist oder repariert wurde.

- Die Leerlaufdrehzahl ist richtig eingestellt, wenn der Motor in allen Stellungen gleichmäßig läuft. Die Leerlaufdrehzahl muss niedriger sein als die Geschwindigkeit, bei der sich die Schneidausrüstung zu drehen beginnt.
1. Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, bis die Schneidausrüstung sich zu drehen beginnt.



2. Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, bis die Schneidausrüstung stehen bleibt.

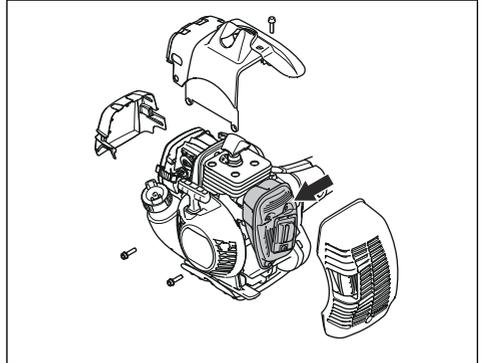
**Hinweis:** Siehe *Technische Angaben auf Seite 21* für die empfohlene Leerlaufdrehzahl.

### Wartung des Schalldämpfers



**WARNUNG:** Der Schalldämpfer hat die Aufgabe, den Schallpegel zu dämpfen und die Abgase vom Anwender wegzuleiten. Die Abgase sind heiß und können Funken

enthalten, die einen Brand verursachen können, wenn die Abgase auf trockenes und brennbares Material gerichtet werden.

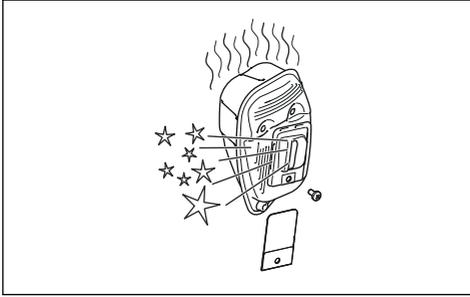


1. Prüfen Sie, ob Ihr Produkt über einen Katalysator verfügt. Siehe *Technische Angaben auf Seite 21*.



**WARNUNG:** Schalldämpfer mit Katalysator können während des Betriebs sehr heiß werden und bleiben auch einige Zeit nach dem Abstellen des Produkts heiß. Dies gilt auch für den Leerlaufbetrieb. Wenn Sie das Produkt berühren, kann dies zu Verbrennungen führen. Denken Sie auch an die Brandgefahr!

- Einige Schalldämpfer verfügen über ein spezielles Funkenfängernetz. Reinigen Sie das Funkenfängernetz mit einer Drahtbürste, wenn Ihr Gerät mit einem derartigen Schalldämpfer ausgerüstet ist. Reinigen Sie das Funkenfängernetz an Schalldämpfern ohne Katalysator einmal die Woche und an Schalldämpfern mit Katalysator einmal im Monat. Tauschen Sie das Funkenfängernetz aus, wenn es beschädigt ist und verwenden Sie das Produkt nicht mit beschädigtem Funkenfängernetz.



**ACHTUNG:** Wenn das Funkenfängernetz häufig verstopft ist, kann dies ein Zeichen dafür sein, dass der Katalysator nicht einwandfrei arbeitet. Lassen Sie den Schalldämpfer von Ihrem Servicehändler kontrollieren. Ein verstopftes Funkenfängernetz kann zu Überhitzung führen, wodurch Schäden an Zylinder und Kolben entstehen können.



**ACHTUNG:** Weist das Funkenfängernetz Schäden auf, muss es ausgewechselt werden. Benutzen Sie das Produkt nicht ohne oder mit defektem Funkenfängernetz.

## Wartung des Trimmerkopfes

- Verwenden Sie nur die empfohlene Schneidausrüstung und Schutzvorrichtung. Siehe *Zubehör auf Seite 22*.
- Stellen Sie sicher, dass das Messer am Schutz für die Schneidausrüstung nicht beschädigt ist und es den Faden auf die richtige Länge schneidet.
- Montieren Sie den Faden entsprechend den Abbildungen auf den letzten Seiten des Handbuchs.

## Kühlsystem

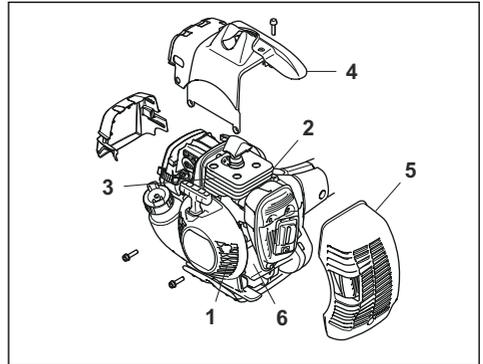
Das Gerät ist mit einem Kühlsystem ausgestattet, um die Betriebstemperatur so gering wie möglich zu halten.

Reinigen Sie die Bauteile des Kühlsystems wöchentlich mit einer Bürste, bei rauerer Bedingungen auch häufiger. Eine Verschmutzung oder Verstopfung des

Kühlsystems führt zur Überhitzung des Gerätes, was Zylinder und Kolben beschädigt.

Das Kühlsystem besteht aus folgenden Teilen:

- Lufteinlass in der Startvorrichtung.
- Gebälseflügel des Schwungrads.
- Kühlrippen des Zylinders.
- Zylinderdeckel (leitet Kühlluft zum Zylinder)
- Schalldämpferabdeckung.
- Auspuffstütze.



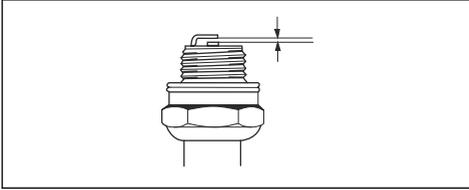
## So überprüfen Sie die Zündkerze



**ACHTUNG:** Verwenden Sie stets den vom Hersteller empfohlenen Zündkerzentyp! Die Verwendung eines falschen Zündkerzentyps kann zu Schäden am Gerät führen.

- Überprüfen Sie die Zündkerze, wenn der Motor nur schwache Leistung bringt, sich nur schwer starten lässt oder im Leerlauf nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, verringern Sie die Gefahr von unerwünschtem Material an den Elektroden der Zündkerze:
  - Stellen Sie sicher, dass die Leerlaufdrehzahl richtig eingestellt ist.
  - Vergewissern Sie sich, dass das Kraftstoffgemisch korrekt ist.
  - Vergewissern Sie sich, dass der Luftfilter sauber ist.

- Ist die Zündkerze verschmutzt, so ist sie zu reinigen; gleichzeitig ist zu prüfen, ob der Elektrodenabstand korrekt ist, siehe *Technische Angaben auf Seite 21*.



- Tauschen Sie die Zündkerze bei Bedarf aus.

## Luftfilter

Befreien Sie den Luftfilter von Staub und Schmutz, um ihn sauber zu halten und folgende Probleme zu vermeiden:

- Fehlfunktionen des Vergasers.
- Probleme beim Starten des Geräts.
- Leistungsminderung.
- Erhöhter Verschleiß von Motorteilen.
- Zu hoher Kraftstoffverbrauch.

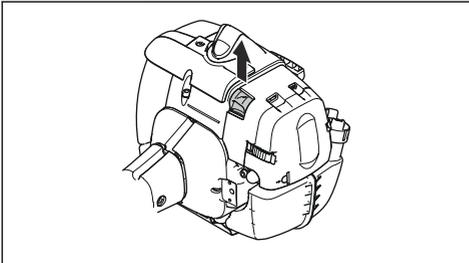
## Reinigen des Luftfilters



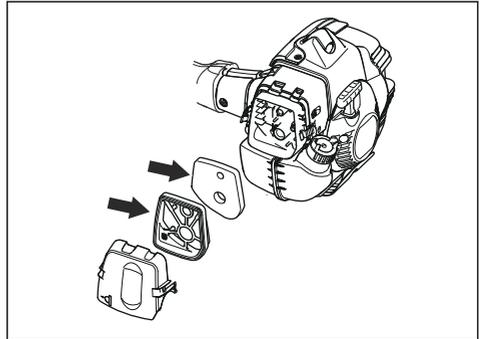
**ACHTUNG:** Ein beschädigter, stark verschmutzter oder mit Kraftstoff getränkter Luftfilter muss immer ausgetauscht werden.

Wenn Sie einen Luftfilter lange verwenden, kann er nicht vollständig gereinigt werden. Tauschen Sie den Luftfilter regelmäßig gegen einen neuen aus.

1. Bewegen Sie den Drosselhebel nach oben, um die Drosselluftklappe zu schließen.



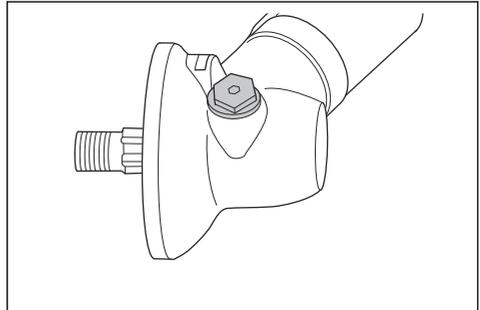
2. Nehmen Sie Luftfilterdeckel und Luftfilter ab.



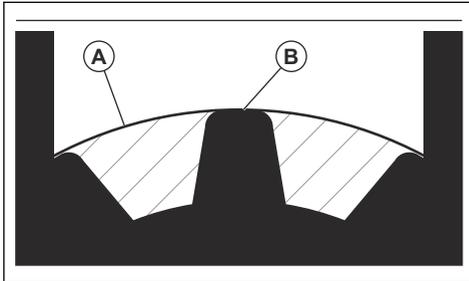
3. Reinigen Sie den Luftfilter mit warmer Seifenlauge. Achten Sie darauf, dass der Luftfilter trocken ist, bevor Sie ihn wieder einbauen.
4. Tauschen Sie den Luftfilter aus, falls er für eine Reinigung zu stark verschmutzt ist. Tauschen Sie einen beschädigten Luftfilter unbedingt aus.
5. Reinigen Sie zudem die Innenseite des Luftfilterdeckels. Verwenden Sie dazu Druckluft oder eine Bürste.
6. Prüfen Sie regelmäßig die Oberfläche der Gummidichtung. Tauschen Sie den Filter auf der Gummidichtung bei Beschädigung aus.
7. Achten Sie darauf, dass der Luftfilter trocken ist, bevor Sie ihn wieder einbauen.

## So schmieren Sie das Winkelgetriebe

1. Entfernen Sie die Schneidausrüstung.
2. Positionieren Sie das Gerät so, dass der Schmiernippel so hoch wie möglich gelegen ist.
3. Ziehen Sie den Schmiernippel ab.



4. Sehen Sie in die Schmiernippel-Öffnung hinein, und drehen Sie die Antriebswelle. Der Schmierfettstand (A) muss sich auf Höhe der Zahnoberseite (B) befinden.



5. Wenn der Schmierfettstand zu niedrig ist, füllen Sie das Winkelgetriebe mit Husqvarna Schmierfett für Winkelgetriebe. Füllen Sie es langsam ein, und drehen Sie die Antriebswelle dabei. Stoppen Sie beim korrekten Füllstand (B).



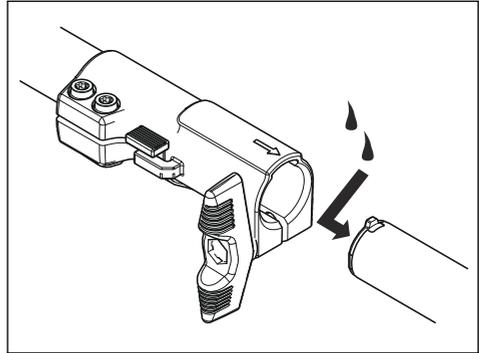
**ACHTUNG:** Eine falsche Menge Schmierfett kann zu Beschädigungen am Winkelgetriebe führen.

6. Bringen Sie den Schmiernippel an.

## Zweiteiliges Führungsrohr

Schmieren Sie das Ende der Antriebswelle nach jeweils 30 Betriebsstunden. Es besteht die Gefahr, dass sich

die Enden der Antriebswelle (Nutungsverband) bei den zerlegbaren Modellen ineinander fressen, wenn sie nicht regelmäßig geschmiert werden.



## Wartungsplan

Nachstehend sind die am Gerät vorzunehmenden Wartungsmaßnahmen aufgelistet. Die meisten Schritte sind beschrieben unter *Wartung auf Seite 16*

**Hinweis:** Der Bediener darf nur die Wartungs- und Servicearbeiten ausführen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Größere Eingriffe sind von einer autorisierten Servicewerkstatt auszuführen.

| Instand halten   | Täglich | Wöchent-lich | Monatlich |
|--|---------|--------------|-----------|
| Die Außenfläche reinigen.  | X       |              |           |
| Kontrollieren, ob Gashebelsperre und Gashebel ordnungsgemäß funktionieren.   | X       |              |           |
| Prüfen, ob der Stoppschalter ordnungsgemäß funktioniert.   | X       |              |           |
| Sicherstellen, dass die Schneidausrüstung im Leerlauf nicht rotiert.   | X       |              |           |
| Den Luftfilter reinigen. Bei Bedarf ersetzen.  | X       |              |           |
| Schutz der Schneidausrüstung auf Beschädigung und Risse überprüfen. Den Schutz austauschen, wenn er Schlägen ausgesetzt war oder Risse aufweist. | X       |              |           |
| Trimmerkopf auf Beschädigung und Risse überprüfen. Bei Beschädigung ersetzen.  | X       |              |           |
| Sicherstellen, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.  | X       |              |           |
| Motor, Kraftstofftank und Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten überprüfen.  | X       |              |           |
| Das Kühlsystem reinigen.   |         | X            |           |
| Startvorrichtung und Startseil auf Beschädigung überprüfen.  |         | X            |           |
| Vibrationsdämpfer auf Beschädigungen und Risse überprüfen.   |         | X            |           |

| Instand halten  | Täglich | Wöchent-<br>lich | Monatlich |
|---|----------|-------------------|-----------|
| Die Zündkerze außen reinigen. Die Zündkerze entfernen und den Elektrodenab-<br>stand prüfen. Den richtigen Abstand einstellen (siehe <i>So überprüfen Sie die<br/>Zündkerze auf Seite 17</i> ) oder die Zündkerze ersetzen. Sicherstellen, dass die<br>Zündkerze über eine Funkentsturung verfügt. |          | X                 |           |
| Reinigen Sie den Vergaser von außen und den Bereich um ihn herum.   |          | X                 |           |
| Stellen Sie sicher, dass das Winkelgetriebe zu 3/4 mit Schmiermittel gefüllt ist.<br>Verwenden Sie bei Bedarf ein Spezialfett zum Befüllen.   |          | X                 |           |
| Das Funkenfängernetz des Schalldämpfers reinigen oder ersetzen (gilt nur für<br>Schalldämpfer ohne Katalysator).  |          | X                 |           |
| Den Kraftstofffilter auf Verschmutzungen und den Kraftstoffschlauch auf Risse<br>oder andere Schäden überprüfen. Tauschen Sie sie bei Bedarf aus.  |          |                   | X         |
| Alle Kabel und Anschlüsse überprüfen.  |          |                   | X         |
| Kupplung, Kupplungsfedern und Kupplungstrommel auf Verschleiß überprüfen.<br>Bei Bedarf von einer autorisierten Servicewerkstatt austauschen lassen.  |          |                   | X         |
| Die Zündkerze ersetzen. Sicherstellen, dass die Zündkerze über eine Funken-<br>entsturung verfügt.   |          |                   | X         |
| Das Funkenfängernetz des Schalldämpfers reinigen oder ersetzen. Siehe <i>So<br/>prüfen Sie den Schalldämpfer auf Seite 8</i> .  |          | X                 |           |

---

## Fehlerbehebung

---

### Der Motor springt nicht an

| Prüfung        | Mögliche Ursache                             | Empfohlene Vorgehensweise  |
|-----------------|---|--|
| Stopschalter    | Der Stopschalter ist in Stopposition.         | Den Stopschalter in Startposition stellen.   |
| Starterklinken  | Die Starterklinken sind nicht frei beweglich. | Entfernen Sie das Gehäuse der Startvorrich-<br>tung und reinigen Sie den Bereich um die<br>Starterklinken.  |
|                 |   | Wenden Sie sich an eine zugelassene Ser-<br>vicewerkstatt.   |
| Kraftstofftank. | Falsche Kraftstoffsorte.                      | Wechseln Sie den Kraftstoff aus.   |
| Zündkerze.     | Die Zündkerze ist verschmutzt oder nass.     | Stellen Sie sicher, dass die Zündkerze sau-<br>ber und trocken ist.   |
|                 | Zündkerze mit falschem Elektrodenabstand.    | Reinigen Sie die Zündkerze. Stellen Sie si-<br>cher, dass der Elektrodenabstand korrekt ist.<br>Stellen Sie sicher, dass die Zündkerze eine<br>sog. Funkentsturung hat. |
|                 |   | Siehe technische Daten für den korrekten<br>Elektrodenabstand.  |
|                 | Die Zündkerze sitzt lose.                    | Zündkerze festziehen.   |

## Der Motor startet, geht aber wieder aus.

| Prüfung         | Mögliche Ursache              | Empfohlene Vorgehensweise        |
|-----------------|-------------------------------|----------------------------------|
| Kraftstofftank. | Falsche Kraftstoffsorte.      | Wechseln Sie den Kraftstoff aus. |
| Luftfilter      | Der Luftfilter ist verstopft. | Reinigen Sie den Luftfilter.     |

---

## Transport, Lagerung und Entsorgung

---

### Transport und Lagerung

- Bei Transport und Lagerung von Gerät und Kraftstoff müssen Sie darauf achten, dass bei eventuellen Undichtigkeiten entweichende Dämpfe oder Kraftstoff nicht mit Funken oder offenem Feuer in Kontakt kommen können, z. B. von Elektrogeräten, Elektromotoren, elektrischen Kontakten/Schaltern oder Heizkesseln.
- Verwenden Sie zum Transport und zur Lagerung von Kraftstoff speziell für diesen Zweck vorgesehene und zugelassene Behälter.
- Bei längerer Lagerung des Geräts müssen Sie den Kraftstofftank entleeren. An der nächsten Tankstelle erfahren Sie, wie Sie überschüssigen Kraftstoff am besten entsorgen. Entleeren Sie den Tank in einen geeigneten Behälter und an einem gut durchlüfteten Ort.
- Stellen Sie vor der Langzeitlagerung sicher, dass das Gerät gründlich gesäubert und komplett gewartet wurde.

- Bei Transport oder Lagerung des Geräts muss der Transportschutz für die Schneidausrüstung immer montiert sein.
- Sichern Sie das Gerät während des Transports.
- Um ein ungewolltes Starten des Motors zu vermeiden, müssen Sie bei der Langzeitlagerung, bei allen Servicemaßnahmen und, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist, die Zündkappe entfernen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es einlagern.

### Entsorgung

- Befolgen Sie die örtlichen Recyclinganforderungen und geltenden Vorschriften.
- Entsorgen Sie alle Chemikalien, z. B. Motoröl oder Kraftstoff, in einer Servicewerkstatt oder in einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle.
- Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, senden Sie es an einen Husqvarna Händler oder entsorgen Sie es in einer Wiederverwertungsanlage.

---

## Technische Angaben

---

### Technische Angaben

|  | 535LK            |
|--|------------------|
| <b>Motor</b>                                     |                  |
| Hubraum, cm <sup>3</sup>                         | 34,6             |
| Bohrung, mm                                      | 38               |
| Hub, mm  | 30,5             |
| Leerlaufdrehzahl, U/min                          | 2900             |
| Empfohlene max. Drehzahl U/min                   | 11700            |
| Drehzahl der Abtriebswelle, U/min                | 8013             |
| Motorhöchstleistung nach ISO 8893, kW/PS @ U/min | 1,5/2,0 bei 8400 |
| Katalysatorschalldämpfer                         | Ja               |

|   |                 |
|---|-----------------|
|   | <b>535LK</b>    |
| Drehzahlgeregeltes Zündsystem   | Ja              |
| <b>Zündanlage</b>   |                 |
| Hersteller/Typ des Zündsystems  | Walbro          |
| Zündkerze   | Champion RCJ 6Y |
| Elektrodenabstand, mm   | 0,5             |
| <b>Kraftstoff- und Schmiersystem</b>  |                 |
| Hersteller/Vergasertyp  | Zama EL36D      |
| Füllmenge Kraftstofftank, l/cm <sup>3</sup>   | 0,6/600         |
| <b>Gewicht</b>  |                 |
| Ohne Kraftstoff, Schneidausrüstung und Schutz, kg   | 5,8             |
| <b>Geräuschemissionen</b> <sup>1</sup>  |                 |
| Gemessener Schalleistungspegel dB (A)   | 111             |
| Schalleistungspegel, garantiert L <sub>WA</sub> dB (A)  | 114             |
| <b>Lautstärke</b> <sup>2</sup>  |                 |
| Der äquivalente Schalldruckpegel am Ohr des Anwenders, gemessen nach EN/ISO 11806 und ISO 7917, dB(A), min./max.:               |                 |
| Ausgestattet mit Trimmerkopf (Original)   | 99              |
| <b>Vibrationswerte</b>  |                 |
| Äquivalente Vibrationspegel (a <sub>hw,eq</sub> ) an den Griffen, gemessen gemäß EN ISO 11806 und ISO 22867, m/s <sup>2</sup> : |                 |
| Ausgestattet mit Trimmerkopf (Original), links/rechts   | 4,5/3,9         |

---

## Zubehör

---

### Zubehör

Es wird empfohlen, das Zubehör in Kombination mit den angegebenen Geräteköpfen zu verwenden. Das Zubehör wurde vom schwedischen Institut für Maschinenprüfung gemäß den geltenden ISO- und EN-Standards für Sicherheitsanforderungen geprüft.

<sup>1</sup> Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schalleistung (L<sub>WA</sub>) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG. Der aufgezeichnete Lautstärkepegel für das Gerät wurde unter Verwendung der originalen Schneidausrüstung mit dem höchsten Pegel gemessen. Die Differenz zwischen garantiertem und gemessenem Schalleistungspegel besteht darin, dass beim garantierten Schalleistungspegel auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Geräten desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

<sup>2</sup> Berichten zufolge liegt der äquivalente Schalldruckpegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (standardmäßige Ausbreitung) von 1 dB (A).

| Zugelassenes Zubehör           | Art des Zubehörs  | Schutz für die Schneidausrüstung, Teile-Nr. |
|--------------------------------|---|---|
| Gewinde Klingenwelle M10       |   |   |
| Kunststoffklingen              | Tricut Ø 255 mm (separate Klingen haben die Teilenummer 531 01 77-15) | 588 11 79-01                                |
|                                | Tricut Ø 300 mm (separate Klingen haben die Teilenummer 531 01 77-15) | 588 11 79-01                                |
| Trimmerkopf                    | Superauto II ((Ø 2,4-2,7 mm Faden)                                    | 588 11 79-01                                |
|                                |   | 588 11 79-01                                |
|                                | S35 (Ø 2,4-3,0 mm Faden)  | 588 11 79-01                                |
|                                |   | 588 11 79-01                                |
| T35, T35x (Ø 2,4-3,0 mm Faden) | 588 11 79-01  |   |
|                                | 588 11 79-01  |   |
| Alu (Ø 2,0-3,3 mm Faden)       | 588 11 79-01  |   |
|                                | 588 11 79-01  |   |

| Zugelassene Anbaugeräte      | Verwenden mit |
|------------------------------|---------------|
| Kehrwalzenaufsatz SR600-2    | 535LK         |
| Heckenscherenaufsatz HA110   | 535LK         |
| Heckenscherenaufsatz HA850   | 535LK         |
| Heckenscherenaufsatz HA200   | 535LK         |
| Heckenscherenaufsatz HA860   | 535LK         |
| Kantenschneideraufsatz EA850 | 535LK         |
| Sägeaufsatz PA1100           | 535LK         |
| Trimmeraufsatz TA850         | 535LK         |
| Erweiterungsaufsatz EX850    | 535LK         |
| Kultivatoraufsatz CAC        | 535LK         |
| Laubblasaufsatz BA101        | 535LK         |
| Kehrbürstenaufsatz BR600     | 535LK         |
| Vertikutiereraufsatz DT600   | 535LK         |
| Hochentasteraufsatz PAX730   | 535LK         |
| Hochentasteraufsatz PAX1100  | 535LK         |

# Konformitätserklärung

## EU-Konformitätserklärung

Die **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,  
Tel.: +46-36-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,  
dass das Gerät:

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| <b>Beschreibung</b>    | Trimmer               |
| <b>Marke</b>           | Husqvarna             |
| <b>Typ/Modell</b>      | 535LK                 |
| <b>Identifizierung</b> | Seriennummern ab 2022 |

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

| <b>Richtlinie/Verordnung</b> | <b>Beschreibung</b>  |
|------------------------------|--|
| 2006/42/EG                   | „Maschinenrichtlinie“  |
| 2014/30/EG                   | „EMV-Richtlinie“   |
| 2000/14/EG                   | „über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen, Anhang V“ |
| 2011/65/EG                   | „zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten“                   |

und dass die folgenden Normen und/oder technischen Daten angewendet werden: EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018, EN ISO 14982:2009, EN ISO 11806-1:2011

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden hat im Auftrag von Husqvarna AB eine freiwillige Baumusterprüfung durchgeführt.

Zertifikatsnummer: SEC/18/2489

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden hat auch die Übereinstimmung mit Anhang V der Richtlinie 2000/14/EG des Rates bestätigt.

Huskvarna, 2022-03-18

Stefan Holmberg, R&D Director, Technology Management, Husqvarna AB

Verantwortlich für die technische Dokumentation



Two handwritten signatures in black ink are visible. The first signature is on the left and the second is on the right, both appearing to be in cursive script.

# VSEBINA

|                  |    |  |    |
|------------------|----|--|----|
| Uvod.....        | 25 | Odpravljanje težav.....                    | 42 |
| Varnost.....     | 26 | Transport skladiščenje in odstranitev..... | 42 |
| Montaža.....     | 32 | Tehnični podatki.....                      | 43 |
| Delovanje.....   | 34 | Dodatna oprema.....                        | 44 |
| Vzdrževanje..... | 38 | Izjava o skladnosti.....                   | 46 |

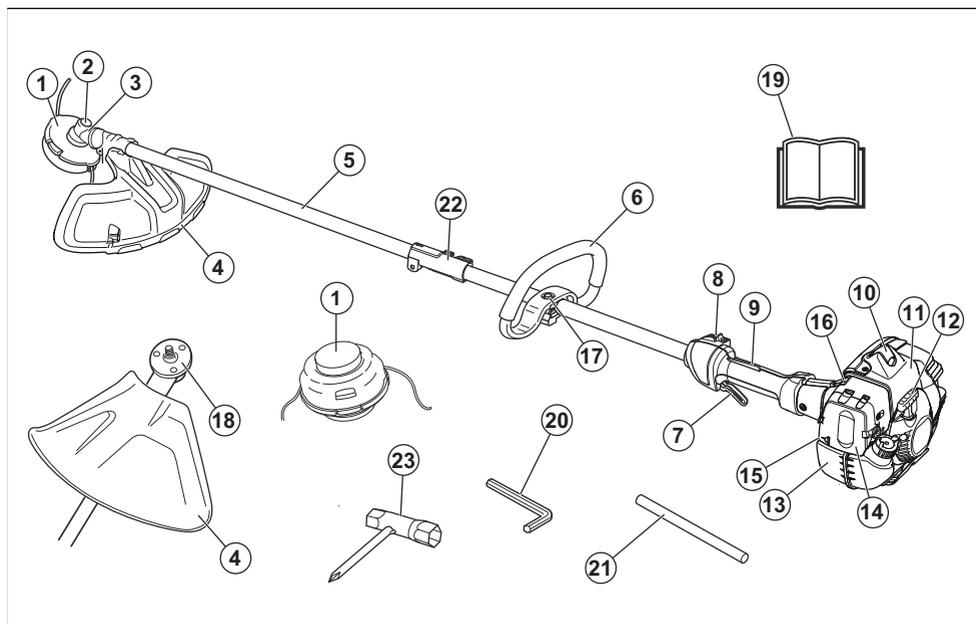
## Uvod

### Namen uporabe

Izdelek je z nameščeno kosilno glavo mogoče uporabljati za košnjo trave. Izdelek je dovoljeno uporabljati samo za obrezovanje in odstranjevanje trave.

**Opomba:** Uporaba tega izdelka je lahko omejena z nacionalnimi predpisi.

### Pregled izdelka



1. Kosilna glava
2. Pokrovček polnilne odprtine za mast
3. Kotni prenos
4. Ščitnik rezalnega priključka
5. Gred
6. Okrogli ročaj
7. Ročica plina
8. Izklopno stikalo
9. Zaklep ročice plina
10. Kapica vžigalne sveče in vžigalna svečka
11. Pokrov valja
12. Ročica zaganjalne vrvice
13. Posoda za gorivo
14. Pokrov zračnega filtra
15. Membrana črpalke goriva
16. Ročica čoka
17. Prilagoditev ročaja
18. Pogonski disk
19. Navodila za uporabo
20. Ključ Inbus
21. Blokirni zatič
22. Priključek gredi

## Simboli na izdelku



**OPOZORILO!** Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.



Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.



Na območjih, kjer bi lahko na vas padel kakšen predmet, uporabljajte zaščitno čelado. Uporabljajte odobreno zaščito za sluh. Uporabljajte odobreno zaščito oči.



Uporabljajte odobrene zaščitne rokavice.



Uporabljajte trpežno obutev, ki ne drsi.



Izdelek lahko povzroči izmet predmetov, kar lahko vodi do poškodb.



Najvišja hitrost pogonske gredi.



Med uporabo izdelka bodite na varni razdalji 15 m od drugih oseb in živali.



Uporabljajte samo prožno rezalno žico. Opreme za rezanje kovin ne uporabljajte za košnjo trave.



Puščici označujeta mejna položaja ročaja.



Membrana črpalke goriva.



Čok.



Gorivo.



Emisija hrupa v okolje je skladna z direktivami in uredbami EU, ZK ter zakonodajo Novega južnega Walesa, in sicer z direktivo "Zaščita okolja pri delu (nadzor hrupa) iz 2017". Zajamčena raven zvočne moči izdelka je navedena na in v *Tehnični podatki na strani 43* na oznaki.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.



Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ZK.

yyyywwxxxx

Na tipski ploščici je navedena serijska številka. **yyyy** je proizvodno leto, **ww** je proizvodni teden.

**Opomba:** Ostali simboli in oznake na izdelku se nanašajo na zahteve za certifikacijo, ki veljajo za nekatere trge.

## Stopnja emisij Euro V



**OPOZORILO:** Zaradi predelave motorja se razveljavi EU-homologacija tega izdelka.

## Varnost

### Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



**OPOZORILO:** Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali

smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



**POZOR:** Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih

materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

**Opomba:** Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

## Splošna varnostna navodila



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Gozdarski obrezovalnik, motorna kosa in trimmer so lahko ob neprevidni ali napačni uporabi zelo nevarno orodje, ki povzroči resne poškodbe ali smrt uporabnika ali tretjih oseb. Zato je zelo pomembno, da natančno preberete in razumete navodila za uporabo.
- Nikoli ne smete spreminjati prvotne izvedbe izdelka brez predhodnega dovoljenja proizvajalca. Nikoli ne uporabljajte izdelka, katerega prvotne specifikacije so bile na kakršen koli način spremenjene, in vedno uporabljajte originalno dodatno opremo. Spremembe brez pooblastila in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika in drugih.
- Rabljen dušilnik/lovilnik isker in pritrdilna površina lovilnika isker lahko vsebujeta ostanke delcev zgorevanja, ki so lahko rakotvorni. Pri rokovanju z dušilnikom in/ali lovilnikom isker pazite, da ne boste izpostavljeni tem spojinam. Pred kakršnim koli ravnanjem z dušilnikom in/ali lovilnikom isker si oglejte *Preverjanje dušilnika na strani 30*.
- Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih interferira z aktivnimi ali pasivnimi medicinskimi vsadki. Da bi zmanjšali nevarnost ki bi lahko povzročila telesne poškodbe ali smrt, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

## Varnostna navodila za uporabo



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pred uporabo morate poznati razliko med odstranjevanjem in obrezovanjem trave.
- V primeru dvoma, ali je nadaljnja uporaba še primerna, se posvetujte s strokovnjakom. Obrnite se na svojega zastopnika ali servisno delavnico. Izogibajte se situacijam, ki se vam zdijo prezahtevne.
- Ne uporabljajte pokvarjenega izdelka. Sledite navodilom za varnostni pregled, vzdrževanje in servis v skladu z napatki v teh navodilih. Nekatere

vrste vzdrževalnih del in popravil lahko opravi samo za to usposobljeno strokovno osebje. Glejte, *Vzdrževanje na strani 38*.

- Pred zagonom izdelka morajo biti nameščeni vsi pokrovi, varovala in ročaji. Za preprečevanje nevarnosti električnega udara se prepričajte, da pokrovček svečke in vžigalni kabel nista poškodovana.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom alkohola ali drog ali zdravil oziroma v drugih okoliščinah, ki vplivajo na vaš vid, pozornost, koordinacijo ali presojo.
- Izdelka ne uporabljajte v slabem vremenu, npr. gosti megli, močnem deževju in vetru, hudem mrazu itd. Delo v slabem vremenu je utrujajoče in pogosto povezano z dodatnimi nevarnostmi, na primer poledico, nepredvidljivo smerjo padanja dreves ipd.
- Edini priključki, ki jih lahko uporabljate s tem motorjem, so rezalni priključki, ki jih priporočamo. Glejte, *Dodatna oprema na strani 44*.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da uporabljajo izdelek ali da so zgolj v njegovi bližini. Ker je izdelek opremljen z vzmetnim stikalom Start/Stop, ga lahko že z majhno hitrostjo in silo vključite, kar pomeni, da lahko tudi majhni otroci v določenih okoliščinah zaženejo izdelek. To lahko pomeni tveganje resne osebojne poškodbe. Zato odstranite kapico svečke, ko izdelka ne morete nadzorovati.
- Delujoči motor lahko v zaprtem ali slabo prezračenem prostoru povzroči smrt zaradi zadušitve ali zastrupitve z ogljikovim monoksidom.
- Pred zagonom izdelka morata biti nameščena celoten pokrov sklopke in gred, sicer se lahko sklopka zrahlja in povzroči telesne poškodbe.
- V premeru 15 metrov od delovnega mesta se ljudje ali živali ne smejo zadrževati. Če sočasno v območju dela več uporabnikov, mora biti varnostna razdalja med njimi vsaj 15 metrov. Sicer obstaja nevarnost resnih telesnih poškodb. V primeru približevanja oseb nemudoma izklopite izdelek. Z izdelkom nikoli ne zamahnite, ne da bi pred tem preverili prostor za sabo in se tako prepričali, da v varnostnem območju ni nikogar.
- Zagotovite, da osebe, živali ali drugi predmeti ne morejo vplivati na nadzor izdelkom in ne morejo priti v stik z rezalnim priključkom ali predmeti, ki jih rezalni priključek meče naokrog. Vendar izdelka ne uporabljajte, če v primeru nesreče ne morete priložiti pomoči.
- Obvezno pregledite delovno območje. Odstranite vse trde dele, na primer kamenje, razbito steklo, žebelje, jeklene žice, vrvi, ki jih rezilo izvrže, ali pa se lahko navijejo okrog rezalnega priključka.
- Prepričajte se, da se lahko varno gibljete in stojite. Če se morate nepričakovano premakniti, preverite okolico za morebitne ovire (korenine, kamenje, veje,

jarke, itd.). Pri delu na nagnjenih tleh bodite še posebej previdni.



- Če je dušilnik poškodovan, izdelka ne uporabljajte.
- Delov telesa ne približajte vrtljivim rezalnim priključkom in vročim površinam.
- Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanim dušilnikom.
- Izdelka ni dovoljeno uporabljati v zaprtih prostorih, v bližini vnetljivih materialov ali prostorih, kjer ni zadostnega prezračevanja. Izpušni plini iz motorja vsebujejo ogljikov monoksid, ki je strupen in zelo nevaren plin brez vonja. Izpušni plini so vroči in lahko vsebujejo iskre, ki lahko zanetijo požar.

## Osebna zaščitna oprema



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne more popolnoma preprečiti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice. Prodajalec naj vam pomaga izbrati primerno opremo.
- Če so drevesa v delovnem območju višja od 2 m (6,5 ft), nosite čelado.
- Uporabljajte odobreno zaščito za sluh.
- Vedno uporabljajte homologirana zaščitna očala, skladna s standardoma ANSI Z87.1 v ZDA ali EN 166 v državah EU. Za zaščito obraza uporabljajte vizir. Vizir ne zadostuje za zaščito oči.

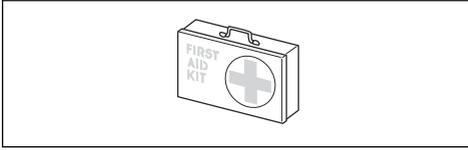


- Po potrebi uporabite rokavice, npr. kadar pritrujete, pregledujete ali čistite rezalno opremo.
- Uporabljajte zaščitne škornje z ojačano konico in nedrsečim podplatom.
- Uporabljajte oblačila iz trpežnih materialov. Vedno uporabljajte trpežne dolge hlače in dolge rokave. Ne uporabljajte ohlapnih oblačil, ki se lahko zataknejo za vejice ali veje. Ne nosite nakita, kratkih hlač ali sandalov. Ne hodite bos. Lase si varno spnite nad rameni.



- Ohranajte stabilen položaj in čvrst korak. Rok ne stegujte predaleč.
- Izdelek vedno primite z obema rokama. Izdelek držite ob svojem desnem boku.
- Rezalni priključek naj bo pod višino pasu.
- Preden se premaknete na drugo območje, izklopite stroj. Pred transportom opreme na kakršni koli razdalji namestite transportno zaščito.
- Stroja nikoli ne odlagajte z delujočim motorjem, razen če ga nimate neprekinjeno pod strogim nadzorom.
- Pred odstranjevanjem materiala, navitega okrog gredi rezila, izklopite motor in rezalno opremo. Uporabnik izdelka ali druga oseba ne smeta nikoli poskušati odstraniti razrezanega materiala, če motor deluje ali se rezalna oprema vrti. Takšno ravnanje lahko povzroči resne poškodbe. Med uporabo in nekaj časa po njej je kotna prestava vroča. Ob dotiku se lahko opečete.
- Pozor pred izmetom predmetov. Uporabljajte vedno odobrena zaščitna očala. Nikoli se ne nagibajte čez ščitnik rezalnega priključka. Kamenje, odpadke ipd. lahko stroj vrže v oči, to pa lahko povzroči slepoto ali resne poškodbe.
- Občasno se med rezalni priključek in ščitnik zataknejo veje ali trava. Pred čiščenjem izdelka izklopite motor.
- Po vsakem delu vedno upočasnite motor tako, da bo v prostem teku. Če motor dalj časa deluje pri najvišjih obratih brez obremenitve, se lahko resno poškoduje.
- Bodite vedno pozorni na svarilne znake in klice, ko nosite zaščito za sluh. Zaščito za sluh odstranite takoj, ko se motor zaustavi.
- Pri ljudeh, ki imajo težave s krvnim obtokom, lahko pretirana izpostavljenost tresljajem povzroči poškodbe ožilja ali živčevja. Če opazite znamenja pretirane izpostavljenosti tresljajem, se posvetujte z zdravnikom. Ti simptomi zajemajo otrplost, izgubo občutenja, ščemenje, zbadanje, bolečino, zmanjšano moč in spremembe barve ali stanja kože. Običajno se pojavijo v prstih, na rokah ali na zapestjih.
- Izdelka ne uporabljajte s poškodovanim pokrovčkom svečke.

- Opremo za prvo pomoč hranite v bližini.



## Varnostne naprave na izdelku



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

V tem poglavju so opisane varnostne funkcije izdelka, njihov namen ter kako je stroj treba pregledovati in vzdrževati, da bo deloval pravilno. Za mesta delov na izdelku si oglejte navodila v poglavju *Pregled izdelka na strani 25*

Življenjska doba izdelka se lahko zaradi nepravilnega vzdrževanja oziroma zaradi nestrokovnih popravil ali servisiranja skrajša, poveča pa se tudi nevarnost nesreč. Če potrebujete več informacij, se obrnite na najbližjega pooblaščenega servisnega trgovca.



**OPOZORILO:** Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanimi varnostnimi deli. Varnostno opremo stroja je treba pregledovati in vzdrževati v skladu z navodili, ki so podana v tem poglavju. Če izdelek ob pregledu ne izpolnjuje vseh opisanih pogojev, se nemudoma obrnite na pooblaščenega serviserja za popravilo.

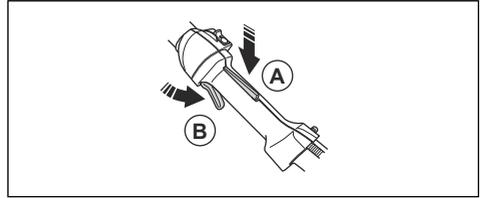


**POZOR:** Vsa servisna dela in popravila na stroju zahtevajo posebno usposabljanje. To še posebej velja za varnostno opremo stroja. Če pri spodaj opisanem pregledu ugotovite, da kateri koli del stroja ne deluje tako, kot je opisano spodaj, se nemudoma obrnite na pooblaščen servisno delavnico. Pri nakupu vseh naših izdelkov vam jamčimo dostop do strokovnih popravil in servisa. Če stroja niste kupili v kateri od naših pooblaščenih servisnih prodajal, vprašajte prodajalca, kje je najbližja pooblaščen servisna delavnica.

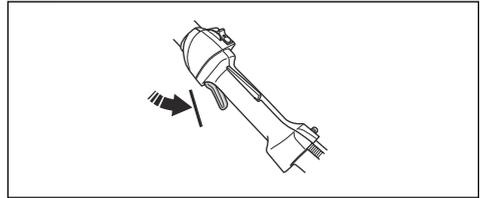
## Preverjanje delovanja zaklepa ročice plina

Zapora plina je zasnovana tako, da preprečuje neželeno uporabo ročice za plin.

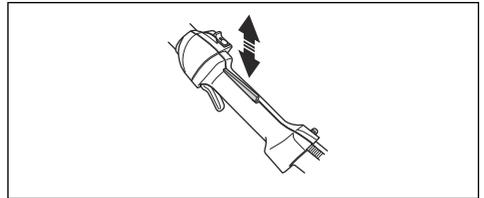
1. Pritisnite zaporo ročice za plin (A) in preverite, ali je ročica za plin sproščena (B). Ko sprostite ročico za plin, se ročica in zapora plina pomakneta nazaj v svoja izhodiščna položaja. Njuno gibanje uravnava med seboj neodvisni povratni vzmeti. Ta sistem zagotavlja, da se uravnavanje plina samodejno prestavi v prosti tek.



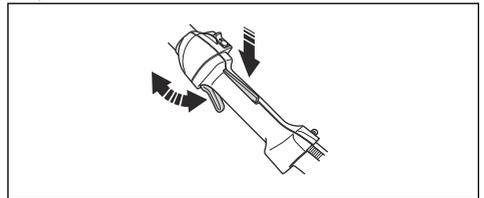
2. Prepričajte se, da je ročica plina zaklenjena v položaju prostega teka, ko je zapora plina sproščena.



3. Pritisnite zaklep ročice plina in ročico plina ter se prepričajte, da se po sprostitvi vrne v izhodišni položaj.

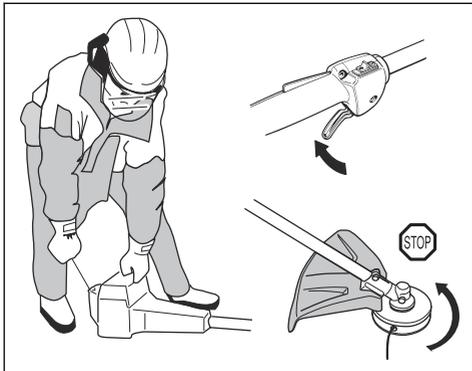


4. Preverite, ali se ročica plina in zapora plina premikata neovirano in njuni povratni vzmeti delujeta pravilno.



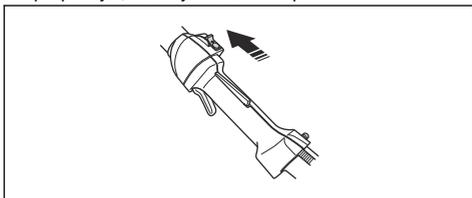
5. Zaženite izdelek (glejte navodila v poglavju *Priprava izdelka na zagon na strani 36*) in pritisnite polni plin.

6. Izpustite ročico plina in se prepričajte, da se rezalni priključek ustavi in obmiruje. Če se rezalni priključek vrti, ko je ročica plina v položaju prostega teka, je treba preveriti nastavitve uplinjalnika v prostem teku. Glejte navodila v poglavju *Vzdrževanje na strani 38*.



#### Preverjanje izklopnega stikala

1. Zaženite motor.
2. Izklopno stikalo premaknite v položaj za izklop in se prepričajte, da se je motor izklopil.



#### Preverjanje ščitnika rezalnega priključka



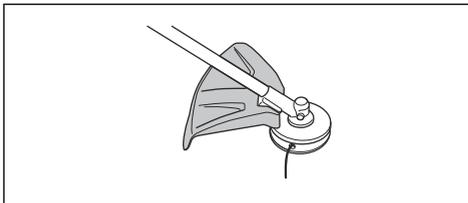
**OPOZORILO:** Rezalnega priključka ne uporabljajte brez odobrenega in pravilno nameščenega ščitnika rezalnega priključka. Glejte razdelek *Dodatna oprema na strani 44*.



**OPOZORILO:** Vedno uporabljajte priporočen ščitnik za nameščen rezalni priključek. Če uporabite pokvarjen ali napačen ščitnik rezalnega priključka, lahko pride do resnih telesnih poškodb. Glejte razdelek *Tehnični podatki na strani 43*.

Ščitnik rezalnega priključka preprečuje poškodbe zaradi izmeta predmetov v smeri uporabnika. Prav tako

preprečuje poškodbe, do katerih bi prišlo, če bi se dotaknili rezalnega priključka.

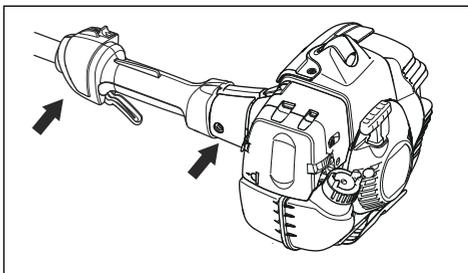


1. Vizualno preverite, da ni prisotnih poškodb, npr. razpok.
2. Če je ščitnik rezalnega priključka poškodovan, ga zamenjajte.

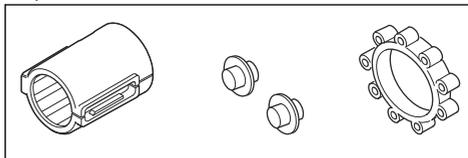
#### Preverjanje sistema za dušenje treslajev

**Opomba:** Zaradi nepravilno navite rezalne nitke ali nepravilnega rezalnega priključka se povečajo treslaji. Glejte navodila v poglavju *Dodatna oprema na strani 44*.

Sistem za dušenje treslajev zmanjša treslaje v ročajih na minimum, kar olajša uporabo. Sistem za dušenje treslajev izdelka zmanjšuje prenos vibracij motorne note in gredi do izdelka.



1. Izklopite motor.
2. Vizualno preverite, da ni prisotnih deformacij in poškodb, npr. razpok.
3. Elemente sistema za dušenje treslajev morate pravilno namestiti.



#### Preverjanje dušilnika



**OPOZORILO:** Ne pozabite, da so izpušni plini vroči, spremlja jih lahko tudi iskre, ki lahko zaneti požar. Izdelka zato

nikoli ne vžigajte v zaprtih prostorih ali v bližini vnetljivih snovi!



**OPOZORILO:** Stroja nikoli ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali tam, kjer ni ustreznega prezračevanja. Izpušni plini vsebujejo ogljikov monoksid, strupen in izjemno nevaren plin brez vonja.

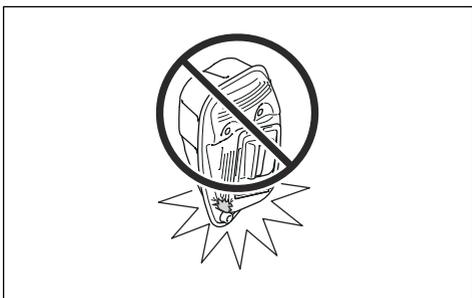


**OPOZORILO:** Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanim dušilnikom ali dušilnikom v slabem stanju. Če je dušilnik poškodovan, izdelek vrnite prodajalcu/ servisni postaji družbe Husqvarna.

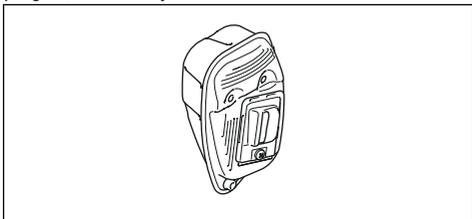


**OPOZORILO:** Rabljen dušilnik/lovilnik isker in pritrdilna površina lovilnika isker lahko na površinah vsebujeta ostanke delcev zgorevanja, ki so lahko rakotvorni. Da preprečite stik s kožo in vdihavanje takšnih delcev med čiščenjem in/ali servisiranjem lovilnika isker, vedno:

- nosite rokavice;
- ga čistite in/ali servisirajte v dobro prezračevanem prostoru;
- za čiščenje lovilnika isker ne uporabljajte zraka pod tlakom;
- pri čiščenju lovilnika isker uporabite jekleno ščetko in krtačite stran od telesa.



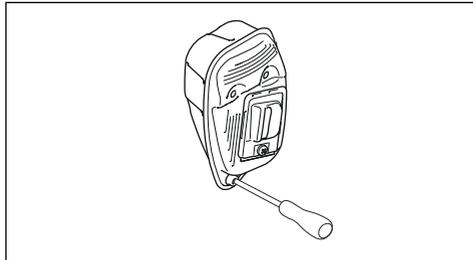
Dušilnik zmanjšuje nivo hrupa na najnižjo možno raven in odvaja izpušne pline stran od uporabnika. Pri dušilnikih je zelo pomembno, da upoštevate navodila za pregled, vzdrževanje in servis izdelka.



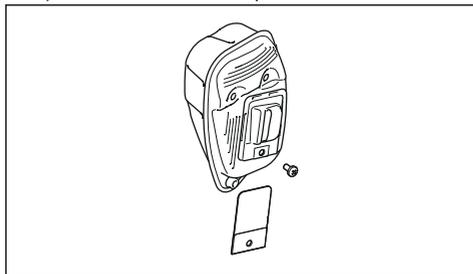
- Vizualno preverite, da ni prisotnih poškodb in deformacij.

**Opomba:** Dušilnika ne odstranjujte z izdelka.

- Poskrbite, da je dušilnik pravilno nameščen na izdelek.



- Če ima dušilnik na vašem izdelku mrežico lovilnika isker, jo vizualno preverite. Če je mrežica lovilnika isker poškodovana, jo zamenjajte.
  - a) Če je mrežica lovilnika isker zamašena, jo očistite. Zamašena mrežica povzroči pregrevanje motorja, kar lahko povzroči resne poškodbe.
  - b) Lovilnik isker mora biti pravilno nameščen.



## Varna uporaba goriva



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če je po njem polito gorivo. Razlitje zbršite in počakajte, da ostanki goriva izhlapijo.
- Izdelka nikoli ne uporabljate, če ste po sebi ali oblačilih polili gorivo. Umijte dele telesa, ki so prišli v stik z gorivom, in se preoblecite. Uporabljajte milo in vodo.
- Nikoli ne uporabljajte izdelka, če pušča gorivo. Redno preverjajte tesnost pokrova posode za gorivo in dovode goriva.
- Izdelek vedno odložite na ravno površino tako, da rezilo med dolivanjem goriva ne more priti v stik z nobenim predmetom.
- Bodite previdni, kadar rokujete z gorivom. Bodite pozorni na nevarnost požara, eksplozije in poškodb pri vdihavanju.

- Pri delu z gorivom zato zagotovite zadostno prezračevanje. Gorivo in hlapi goriva so izredno lahko gorljivi in lahko povzročijo resne poškodbe, če jih vdihamo ali če pridejo v stik s kožo.
- Goriva ne mešajte in dolivajte v zaprtem prostoru ali v bližini isker ali plamena.
- V bližini goriva ne kadite in ne postavljajte vročih predmetov.
- Pred ponovnim dolivanjem goriva motor vedno zaustavite in pustite, da se ohladi.
- Pri ponovnem dolivanju pokrovček posode za gorivo odpirajte počasi, da se bo morebitni odvečni tlak počasi znižal.
- Po ponovnem dolivanju z gorivom previdno privijte pokrov za gorivo.
- Očistite področje okrog pokrova za gorivo. Umazanija v posodi za gorivo povzroča motnje v delovanju.
- Pred zagonom izdelek vsaj za 3 m (10 čevljev) premaknite s kraja, na katerem ste ga polnili z gorivom, in stran od vira goriva.



**OPOZORILO:** Napačen rezilni priključek večja nevarnost nesreč pri delu.



**OPOZORILO:** Nitka trimerja mora biti trdno in enakomerno navita okrog koluta, saj v nasprotnem primeru nastajajo zdravju škodljivi tresljaji v stroju.

- Uporabljajte samo rezalne priključke s ščitniki, ki jih priporočamo. Glejte razdelek *Dodatna oprema na strani 44*.

## Varnostna navodila za vzdrževanje



**OPOZORILO:** Izklopite motor pred vsakim delom na rezalnem priključku. Rezalni priključek se vrti tudi po sprostitvi ročice za plin. Pred delom na rezalnem priključku se prepričajte, da se je ta popolnoma zaustavil, nato pa odklopite svečko.

## Montaža

### Uvod



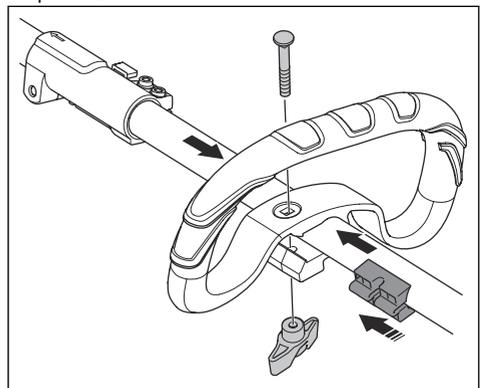
**OPOZORILO:** Preden sestavite izdelek morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.



**OPOZORILO:** Preden sestavite izdelek odklopite kabel vžigalne svečke s svečke.

### Namestitev okroglega ročaja

1. Okrogli ročaj namestite na gred med obema puščicama.

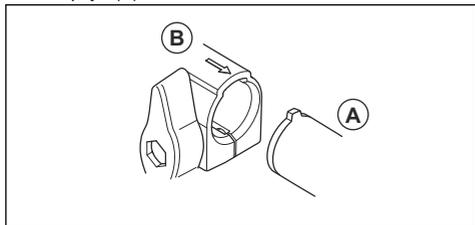


2. V režo okroglega ročaja potisnite distančnik.
3. Namestite matico, gumbni vijak in vijak. Vijakov ne zategnite popolnoma.

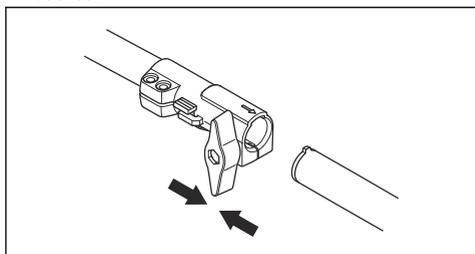
- Izdelek si prilagodite v pravi položaj.
- Zategnite vijak.

### Namestitev dvodelne gredi

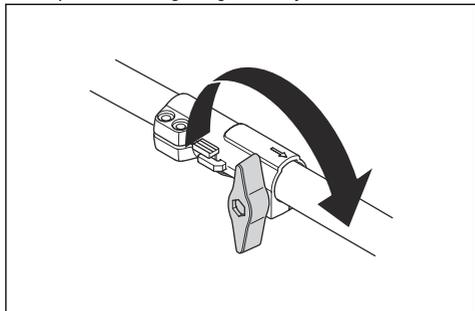
- Obrnite gumbni vijak za sprostitev priključek gredi.
- Jeziček rezalnega priključka (A) poravnajte s puščico na spojki (B).



- Previdno potisnite gred v spojko, da se slišno zaskoči.

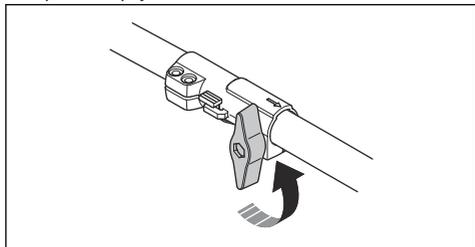


- Popolnoma zategnite gumbni vijak.

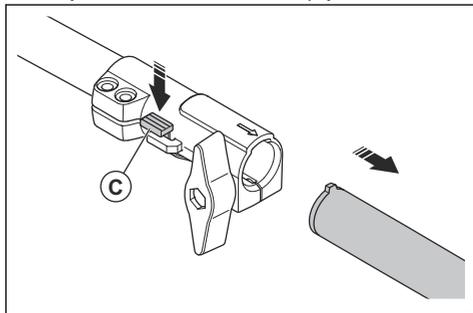


### Razstavljanje dvodelne gredi

- Gumbni vijak obrnite za 3 obrate ali več in tako sprostite spojko.

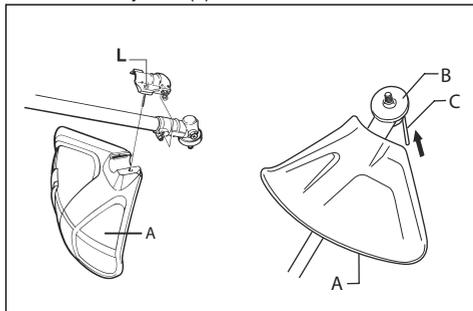


- Pritisnite in pridržite gumb (C).
- Trdno držite konec gredi, na katero je pritrjen motor.
- Priključek izvlecite naravnost iz spojke.



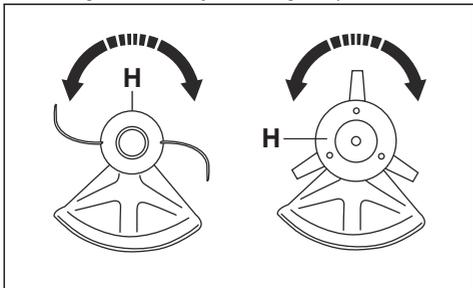
### Namestitev ščitnika rezalnega priključka in kosilne glave

- Namestite pravi ščitnik rezalnega priključka (A) za kosilno glavo. Glejte razdelek *Dodatna oprema na strani 44*.
- Ščitnik rezalnega priključka namestite na nastavek na gredi.
- Pritrdite z vijakom (L).



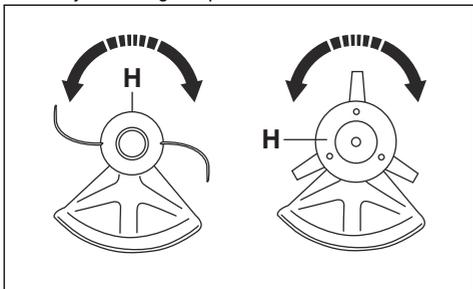
- Namestite pogonski disk (B) na pogonsko gred.
- Obračajte pogonsko gred, dokler se ena od odprtin v pogonskem disku ne poravnava z ustrežno odprtino v ohišju menjalnika.
- Vstavite blokirni zatič (C) v odprtino, da zaklenete gred.

7. Kosilno glavo/plastična rezila (H) zavrtite v nasprotni smeri glede na vrtenje kosilne glave/plastičnih rezil.

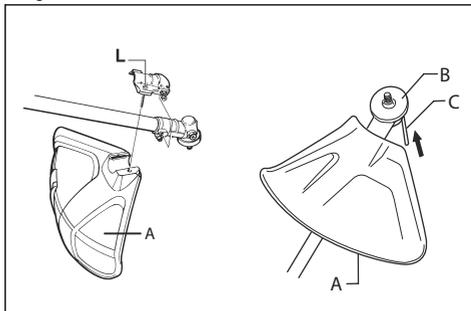


### Odstranitev ščitnika rezalnega priključka in rezalne glave

1. Kosilno glavo/plastična rezila (H) obrnite v smeri vrtenja kosilne glave/plastičnih rezil.



2. Zaklenite gred, tako da v odprtino vstavite blokirni zatič (C).
3. Pogonski disk (B) odstranite s pogonske gredi.
4. Sprostite vijak (L) z nastavka rezalnega priključka na gredi.



5. Odstranite ščitnik rezalnega priključka (A).

## Delovanje

### Gorivo

Ta izdelek ima dvotaktni motor.



**POZOR:** Če uporabite neustrezno vrsto goriva, lahko poškodujete motor. Uporabite mešanico bencina in olja za dvotaktni motorje.

### Bencin

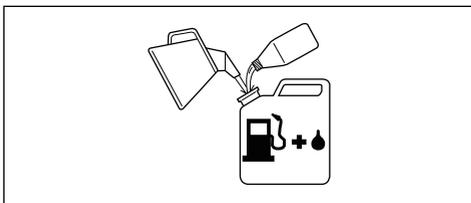


**POZOR:** Vedno uporabite kakovostno mešanico bencina in olja – bencin mora biti najmanj 90-oktanski (RON). Manj oktanska goriva lahko povzročijo klenkanje. S tem se poviša temperatura motorja, ki lahko povzroči resne poškodbe motorja.



**POZOR:** Če je izdelek opremljen s katalizatorjem, morate uporabljati kakovostno mešanico bencina in olja. Osvinčeni bencin uniči katalizator.

- Če je na voljo, vedno uporabljajte bencin z nizkimi vrednostmi izpustov, ki se imenuje tudi alkilatni bencin.



- Uporabite lahko gorivo E10, mešano z etanolom ( vsebnost etanola naj ne bo višja od 10%) Uporaba mešanic, ki imajo vsebnost etanola višjo od E10, lahko ustvari delovne pogoje pri katerih lahko pride do poškodb motorja.
- Pri neprekinjenem delu z višjim številom vrtljajev je priporočena uporaba bencina z višjo oktansko vrednostjo.

### Alkilatno gorivo Husqvarna

Za čim boljšo učinkovitost je priporočena uporaba alkilatnega goriva Husqvarna. V gorivu je manj nevarnih

snovi v primerjavi z običajnim gorivom, kar zmanjšuje količino nevarnih izpušnih plinov. Po zgorevanju goriva je količina nevarnih ostankov manjša, zaradi česar so deli motorja čistejši. To podaljšuje življenjsko dobo motorja. Alkilatno gorivo Husqvarna ni na voljo na vseh trgih.

## Olje za dvotaktne motorje



**POZOR:** Nezadostna kakovost olja in/ali nepravilno razmerje med oljem in gorivom lahko poškodujeta izdelek in skrajšata življenjsko dobo katalizatorjev.



**POZOR:** Ne uporabljajte olja za vodno hlajene izvenkrmne dvotaktne motorje.



**POZOR:** Ne uporabljajte olja za štiriltaktne motorje.

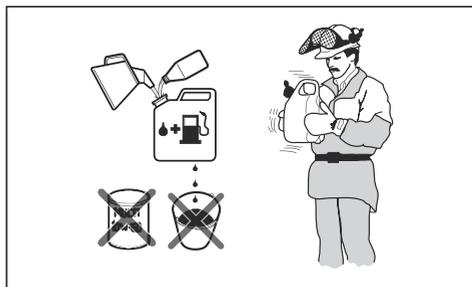
- Za čim boljše rezultate in zmogljivost uporabite olje za dvotaktne motorje Husqvarna.
- Če olje za dvotaktne motorje Husqvarna ni na voljo, lahko uporabite drugo kakovostno olje za dvotaktne motorje z zračnim hlajenjem. Za izbiro ustreznega olja se obrnite na servisnega zastopnika.

| Bencin, l | Olje za dvotaktne motorje, l |
|-----------|------------------------------|
|           | <b>2 % (50 : 1)</b>          |
| 5         | 0,10                         |
| 10        | 0,20                         |
| 15        | 0,30                         |
| 20        | 0,40                         |

## Mešanica bencina in olja za dvotaktne motorje



**POZOR:** Pri mešanju manjših količin goriva obstaja nevarnost, da manjša odstopanja močneje vplivajo na razmerje mešanice. Natančno izmerite količino olja, ki ga želite dodati in tako ustvarite pravilno mešanico.

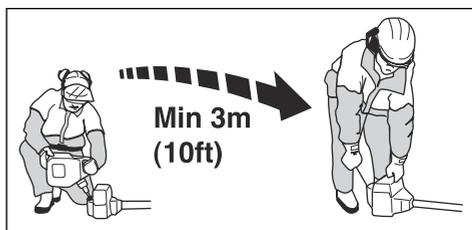


1. Dolijte polovico bencina, ki ga boste uporabili.
2. Nato prilijte celotno količino olja za mešanico in pretresite.
3. Dodajte še preostalo količino bencina.
4. Previdno premešajte mešanico goriva in napolnite posodo za gorivo izdelka.
5. Če izdelka nekaj časa ne nameravate uporabljati, izpraznite posodo za gorivo.

**Opomba:** V čisti posodi za gorivo naenkrat namešajte gorivo največ za 1 mesec uporabe.

## Polnjenje posode za gorivo

1. Očistite področje okrog pokrova posode za gorivo.
2. Pretresite posodo in tako poskrbite za ustrezno mešanje goriva. Uporabljajte posodo za gorivo z ventilom proti izlivanju.
3. Napolnite posodo za gorivo.
4. Zategnite pokrovček posode za gorivo.
5. Pred zagonom izdelek vsaj za 3 m (10 čevljev) premaknite s kraja, na katerem ste ga polnili z gorivom, in stran od vira goriva.

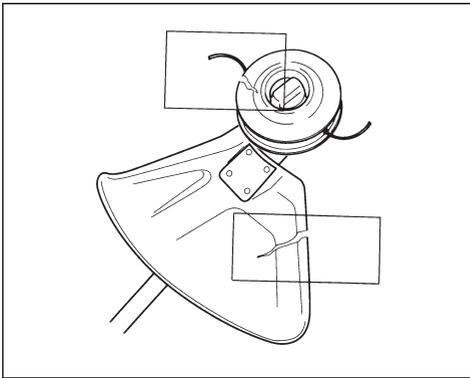


**POZOR:** Umazana posoda za gorivo povzroča motnje pri delovanju. Redno čistite posodo za gorivo in verigo in vsaj enkrat letno zamenjajte filter za gorivo.

## Pred uporabo izdelka

- Preglejte delovno območje, da se seznanite z vrsto terena. Preverite naklon terena in se seznanite z morebitnimi ovirami, na primer kamenjem, vejami in jarki.

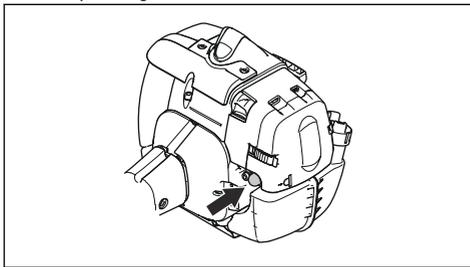
- Opravite generalni pregled izdelka.
- Opravite varnostne preglede, vzdrževanje in servisiranje, ki so navedeni v tem priročniku.
- Vsi pokrovi, ščitnik trimerja in kosilna glava morajo biti pravilno nameščeni in ne smejo biti poškodovani ali počeni. Če so bili izpostavljeni udarcem ali so počeni, jih zamenjajte.



**OPOZORILO:** Ne uporabljajte izdelka brez ščitnika ali s počenim ščitnikom.

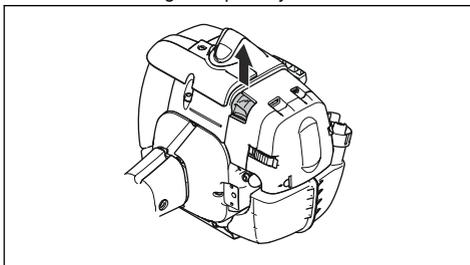
## Priprava izdelka na zagon

1. Membrano črpalke goriva pritisčajte toliko časa, da se napolni z gorivom.



**Opomba:** Mehurčka ni treba napolniti do konca.

2. Ročico čoka dvignite v položaj za čok.



**OPOZORILO:** V primeru zagona motorja s čokom se začne rezalni priključek nemudoma vrteti.

## Zagon izdelka



**OPOZORILO:** Pred zagonom izdelka preberite varnostna navodila v poglavju o varnosti (glejte *Varnost na strani 26*).

1. Uporabljajte zaščitne rokavice.
2. Z levo roko pritisnite ohišje izdelka ob tla.



**POZOR:** Ne uporabljajte stopal!

3. Z desno roko držite ročico zaganjalne vrvice.
4. Počasi povlecite zaganjalno vrstico z desno roko, dokler ne začutite upora (zaganjalnik začne vprijeti).



**OPOZORILO:** Zaganjalne vrvice ne navijajte okoli zapestja.

5. Hitro in močno povlecite vrstico.



**POZOR:** Zaganjalne vrvice nikoli ne izvlcite do konca. Ko je vrstica popolnoma izvlečena, ročice zaganjalnika ne izpustite. Izdelek se lahko tako poškoduje.

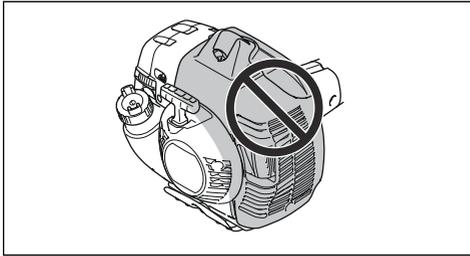
6. Zaganjalno vrstico vlecite, dokler se motor ne zažene ali največ 5-krat.
7. Po zagonu motorja ali 5 potegih zaganjalne vrvice ponastavite čok.
8. Po potrebi zaganjalno vrstico povlecite večkrat, dokler ne zaženete motorja.
9. Pustite, da motor deluje približno 10 sekund.
10. Plin upravljajte postopoma.
11. Prepričajte se, da motor gladko deluje.

**Opomba:** Če se motor izklopi, ponovite postopek.

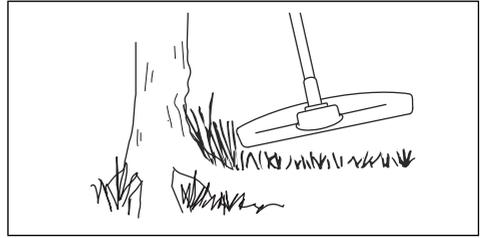
## O Podatki o površini



**OPOZORILO:** Z nobenim delom telesa ne segajte v siva območja. Če se dotaknete sivih območij, lahko pride do opeklin kože. V primeru poškodb pokrovčka svečke lahko pride tudi do električnega udara. Izdelka ne uporabljajte s poškodovanim pokrovčkom svečke.

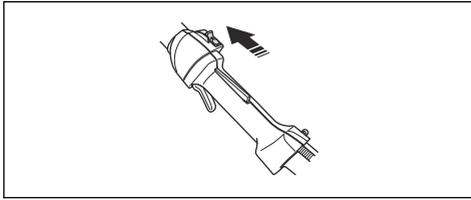


4. Ko obrezujete travo v bližini predmetov, uporabljajte 80 % plina.



## Kako izklopiti izdelek

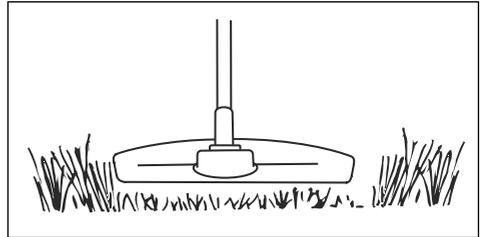
1. Motor izklopite tako, da stikalo za zaustavitev premaknete v položaj za zaustavitev.



**POZOR:** Izklopno stikalo se samodejno vrne v začetni položaj. Za preprečevanje nenamernega zagona, morate pri sestavljanju, preverjanju in/ali vzdrževanju pokrovček svečke odstraniti s svečke.

## Košenje trave

1. Pri košnji trave naj bo kosilna nitka vedno vzporedna s tlemi.

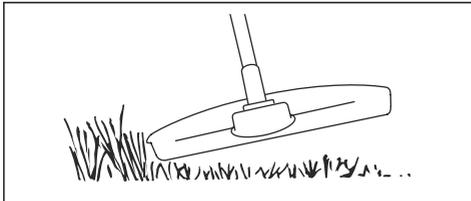


2. Kosilne glave ne potiskajte ob tla. Izdelek se lahko tako poškoduje.
3. Pri košnji izdelek premikajte iz ene strani na drugo. Uporabite najvišje število vrtljajev.

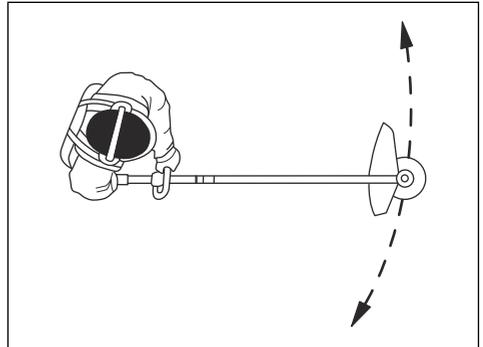
## Prerezovanje trave s kosilno glavo

### Obrezovanje trave

1. Kosilno glavo držite tik nad tlemi pod kotom. Kosilne nitke ne potiskajte v travo.



2. Skrajšajte kosilno nitko za 10–12 cm/4–4,75 in.
3. Znižajte št. vrt. motorja, da ne poškodujete rastlin.



## Pometanje trave

Zračni tok iz vrteče se kosilne nitke je mogoče uporabiti za odstranjevanje trave z določenega območja.

1. Kosilno glavo in njeno nitko držite vzporedno s tlemi, in sicer nad tlemi.
2. Dodajte polni plin.
3. Kosilno glavo premikajte od ene strani na drugo in tako pometite travo.



**OPOZORILO:** Očistite pokrov kosilne glave vsakič, ko nameščate novo kosilno

nitko, in tako preprečite neravnovesje in vibracije pri ročajih. Preglejte tudi druge dele kosilne glave in jih po potrebi očistite.

## Vzdrževanje

### Prilaganje hitrosti prostega teka

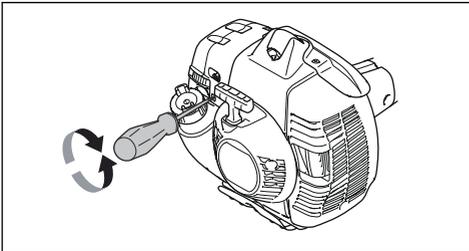
Izdelek Husqvarna je zasnovan in izdelan v skladu s specifikacijami za zmanjševanje škodljivih emisij.

- Pred prilaganjem hitrosti prostega teka zagotovite, da je zračni filter čist in da je nameščen pokrov zračnega filtra.
- Hitrost prostega teka prilagodite s T-vijakom za prilagoditev prostega teka, ki nosi oznako "T".



**OPOZORILO:** Če se rezalni priključek po spremembi hitrosti v prostem teku ne zaustavi, se obrnite na servisnega zastopnika. Izdelka ne uporabljajte, dokler ni pravilno nastavljen ali popravljen.

- Hitrost prostega teka je nastavljena pravilno, ko motor deluje enakomerno v vsakem položaju. Hitrost prostega teka mora biti nižja od hitrosti, pri kateri se rezalni priključek začne vrteti.
1. Vijak za prilaganje obračajte v smeri urinega kazalca, dokler se rezalni priključek ne začne vrteti.



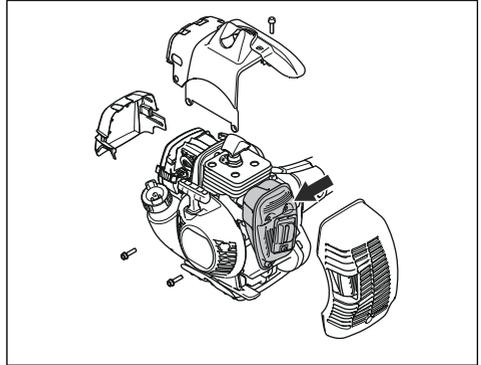
2. Vijak za prilaganje obračajte v nasprotni smeri vrtenja urinih kazalcev, dokler se rezalni priključek ne ustavi.

**Opomba:** Za priporočeno hitrost v prostem teku glejte poglavje *Tehnični podatki na strani 43*.

### Vzdrževanje dušilnika



**OPOZORILO:** Dušilnik je zasnovan tako, da znižuje nivo hrupa in usmerja izpušne pline stran od uporabnika. Izpušni plini so vroči in lahko vsebujejo iskre, ki ob stiku s suhimi in vnetljivimi snovmi lahko povzročijo požar.

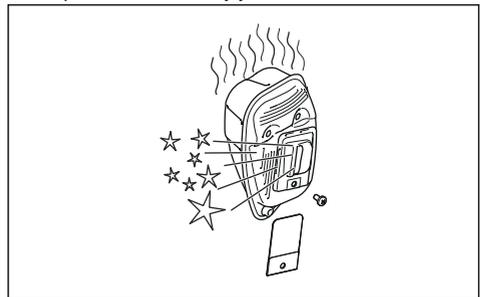


1. Preverite, ali je vaš izdelek opremljen s katalizatorjem. Glejte *Tehnični podatki na strani 43*.



**OPOZORILO:** Dušilniki s katalizatorji se med uporabo močno segrejejo in ostajajo vroči še nekaj časa po izklopu izdelka. To velja tudi, kadar je motor v prostem teku. Če se dotaknete izdelka, lahko pride do opeklin kože. Zavedajte se možne nevarnosti požara!

2. Nekateri dušilniki so opremljeni s posebno mrežico za prestrezanje isker. Če je izdelek opremljen s to vrsto dušilnika, mrežico lovilnika isker čistite z žično krtačo. Mrežico lovilnika isker pri dušilnikih brez katalizatorja čistite enkrat tedensko, pri dušilnikih s katalizatorjem pa enkrat mesečno. Izdelka s poškodovano mrežico lovilnika ne uporabljajte, ampak mrežico zamenjajte.



**POZOR:** Če je mrežica lovilnika isker pogosto zamašena, je to lahko znak, da je delovanje katalizatorja poslabšano. Dušilnik naj pregleda servisni zastopnik. Zamašena mrežica

lovilnika isker povzročča pregrevanje, kar povzroči poškodbe valja in bata.



**POZOR:** Poškodovano mrežico lovilnika isker je treba zamenjati. Izdelka ne uporabljajte, če mrežica lovilnika isker ni nameščena ali je ta poškodovana.

## Vzdrževalna dela na kosilni glavi

1. Uporabljajte samo priporočen rezalni priključek in priporočen ščitnik rezalnega priključka. Glejte razdelek *Dodatna oprema na strani 44*.
2. Reziilo na ščitniku rezalnega priključka ne sme biti poškodovano, saj ta nitko odreže za pravilni dolžini.
3. Nitko namestite v skladu s slikami a zadnjih straneh navodil.

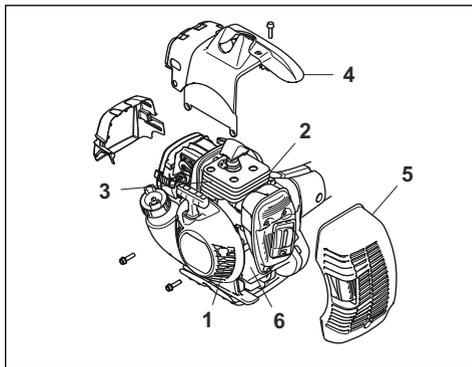
## Hladilni sistem

Izdelek je opremljen s hladilnim sistemom, ki skrbi za čim nižjo delovno temperaturo.

Vsak teden, pri zahtevnejših pogojih uporabe pa tudi pogosteje, s krtačko očistite dele hladilnega sistema. Umazan ali zamašen hladilni sistem povzročča pregrevanje izdelka, zaradi česar pride do poškodb bata in valja.

Sestavni deli hladilnega sistema:

1. Reže za dovod zraka na zaganjalniku.
2. Rebra na vztrajniku.
3. Hladilna rebra na valju.
4. Pokrov valja (usmerja hladen zrak prek valja).
5. Pokrov dušilnika.
6. Ploščica dušilnika.

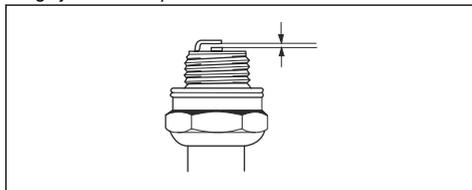


## Pregled svečke



**POZOR:** Vedno uporabljajte priporočeno vrsto svečke. Zaradi neustrezne vrste vžigalne svečke se izdelek lahko poškoduje.

- Če se moč motorja zmanjša, motorja ni mogoče enostavno zagnati ali ta ne deluje ustrezno v prostem teku, preglejte vžigalno svečko.
- Tveganje za pojav oblog na elektrodah vžigalne svečke lahko zmanjšate tako, da upoštevate ta navodila:
  - a) Hitrost prostega teka mora biti pravilno nastavljena.
  - b) Mešanica goriva mora biti ustrezna.
  - c) Zračni filter mora biti čist.
- Če je vžigalna svečka umazana, jo očistite in zagotovite, da je razmak med elektrodama ustrezen; glejte *Tehnični podatki na strani 43*.



- Vžigalno svečko po potrebi zamenjajte.

## Zračni filter

Z odstranjevanjem prahu in umazanije z zračnega filtra ohranjate čistočo in preprečite naslednje težave:

- Nepravilno delovanje uplinjača.
- Težave pri zagonu izdelka.
- Izgubo moči motorja.
- Povečano obrabo delov motorja.
- Prekomerno porabo goriva.

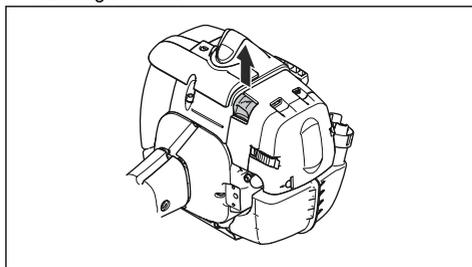
## Čiščenje zračnega filtra



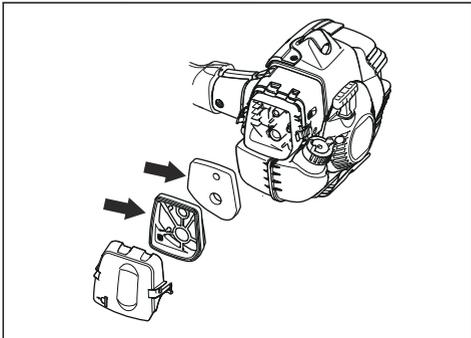
**POZOR:** Poškodovan, izjemno umazan ali premočen zračni filter je treba obvezno zamenjati.

Če filter uporabljate dlje časa, ga ni mogoče popolnoma očistiti. Zračne filtre menjajte z novimi v rednih intervalih.

1. Ročico čoka premaknite navzgor za zapiranje dušilnega ventila.



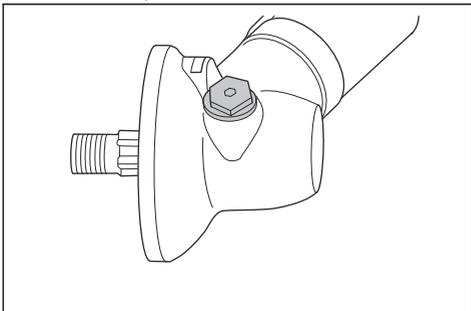
2. Odstranite pokrov zračnega filtra in zračni filter.



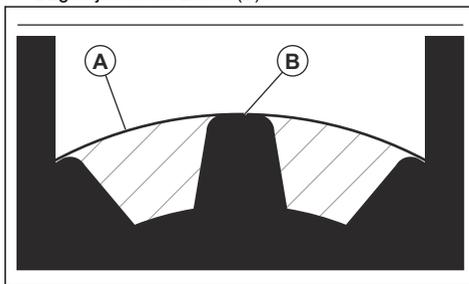
3. Zračni filter očistite s toplo milnico. Počakajte, da se zračni filter posuši, preden ga znova namestite.
4. Če je zračni filter preveč umazan, da bi ga lahko temeljito očistili, ga zamenjajte. Če je zračni filter poškodovan, ga zamenjajte.
5. Očistite tudi notranjo površino pokrova filtra. Uporabite zrak ali krtačko.
6. Redno preverjajte površino gumijastega tesnila. Če je filter na gumijastem tesnilu poškodovan, ga zamenjajte.
7. Pred ponovno namestitvijo mora biti filter povsem suh.

## Mazanje kotnega prenosa

1. Odstranite rezalno opremo.
2. Izdelek s čepom za mast postavite v najvišji položaj.
3. Odstranite čep za mast.



4. Poglejte v odprtino čepa za mast in obrnite pogonsko gred. Raven masti (A) mora biti poravnan z zgornjim delom zobov (B).



5. Če je raven masti prenizka, poševni prenos napolnite Husqvarna z mastjo za kotne prenose. Počasi napolnite in obrnite pogonsko gred, ko nanašate mast za kotne prenose, ustavite na ustreznih ravni (B).

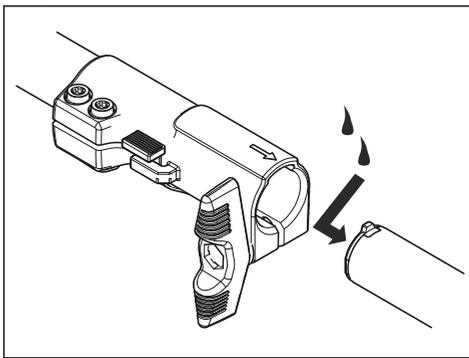


**POZOR:** Napačna količina masti lahko poškoduje kotni prenos.

6. Namestite čep za mast.

## Dvodelna gred

Nanesite mast na končni del pogonske gredi na vsakih 30 delovnih ur. Obstaja namreč nevarnost, da se konci pogonske osi (zvezni deli) na strojih z deljivim držajem spojijo in jih ni mogoče več razstaviti, če jih ne masitate redno.



## Urnik vzdrževanja

V nadaljevanju je naveden seznam vzdrževalnih korakov, ki jih je treba opraviti pri izdelku. Večina delov je opisanih v *Vzdrževanje na strani 38*

**Opomba:** Uporabnik sme sam izvajati le tista vzdrževalna in servisna dela, ki so navedena v teh navodilih za uporabo. Zahtevnejši posegi morajo biti opravljeni v pooblaščenih servisnih delavnicah.

| Vzdrževanje  | Dnevno | Teden-<br>sko | Mesečno |
|--|--------|---------------|---------|
| Očistite zunanjo površino.   | X      |               |         |
| Z varnostnega vidika se prepričajte, da zapora plina in plin delujeta pravilno.  | X      |               |         |
| Preverite delovanje izklopnega stikala in se prepričajte, da deluje pravilno.  | X      |               |         |
| Prepričajte se, da se rezalni priključek ne vrti s hitrostjo prostega teka.  | X      |               |         |
| Očistite zračni filter. Po potrebi zamenjajte.   | X      |               |         |
| Preverite, ali je ščitnik rezalnega priključka poškodovan ali razpokan. Ščitnik zamenjajte, če je bil izpostavljen udarcem ali če ima razpoke.   | X      |               |         |
| Preverite, ali so na kosilni glavi poškodbe ali razpoke. Če so poškodovana, jih zamenjajte.  | X      |               |         |
| Prepričajte se, da so vijaki in matice dobro priviti.  | X      |               |         |
| Preglejte, ali iz motorja, posode ali cevi za gorivo izteka gorivo.  | X      |               |         |
| Očistite hladilni sistem.  |        | X             |         |
| Preverite, ali sta zaganjalnik in zaganjalna vrstica poškodovana.  |        | X             |         |
| Preverite, ali so elementi za dušenje tresljajev poškodovani ali razpokani.  |        | X             |         |
| Očistite zunanost vžigalne svečke. Odstranite jo in preverite razmak med elektrodama. Nastavite pravilno razdaljo (glejte <i>Pregled svečke na strani 39</i> ) ali zamenjajte svečko. Prepričajte se, da je svečka opremljena z zaščito proti motnjam. |        | X             |         |
| Očistite zunanost uplinjalnika in prostor okrog njega.   |        | X             |         |
| Preverite kotni prenos in se prepričajte, da je do treh četrtin napolnjen z mastjo. Po potrebi ga napolnite z ustrezno mastjo.   |        | X             |         |
| Očistite ali zamenjajte mrežico lovilnika isker na dušilniku (velja samo za dušilnike brez katalizatorja).   |        | X             |         |
| Preverite, ali je filter goriva umazan in ima cev goriva razpoke ali druge pomanjkljivosti. Po potrebi zamenjajte.   |        |               | X       |
| Preverite vse kable in priključke.   |        |               | X       |
| Preverite, ali so sklopka, vzmeti sklopke in boben sklopke obrabljeni. Dele naj po potrebi zamenja pooblaščen servisier.   |        |               | X       |
| Zamenjajte svečko. Prepričajte se, da je svečka opremljena z zaščito proti motnjam.  |        |               | X       |
| Očistite ali zamenjajte mrežico lovilnika isker na dušilniku. Glejte, <i>Preverjanje dušilnika na strani 30</i> .  |        | X             |         |

---

## Odpravljanje težav

---

### Motorja ni mogoče zagnati

| Kontrola                        | Možen vzrok   | Postopek   |
|---------------------------------|---|--|
| Izklopno stikalo.               | Prepričajte se, da je izklopno stikalo v položaju za izklop.  | Izklopno stikalo premaknite v položaj za zažig.  |
| Zaskočne kljukice zaganjalnika. | Zaskočne kljukice zaganjalnika se ne morejo prosto premikati. | Odstranite pokrov zaganjalnika in očistite območje zaskočnih kljukic zaganjalnika.<br>Za pomoč prosite pooblaščen servisno delavnico.  |
| Posoda za gorivo.               | Neprava vrsta goriva.   | Izpraznite posodo za gorivo in jo napolnite s pravilnim gorivom.   |
| Svečka.                         | Svečka je umazana ali mokra.                                  | Poskrbite, da je svečka suha in čista.   |
|                                 | Razmak med elektrodama vžigalne svečke ni pravilen.           | Očistite svečko. Prepričajte se, da je razmak med elektrodama pravilen. Prepričajte se, da ima svečka zaščito proti motnjam.<br>Ustrezen razmak med elektrodama si oglejte v tehničnih podatkih. |
|                                 | Svečka ni čvrsto nameščena.                                   | Zategnite svečko.  |

### Motor se zažene, vendar se ponovno zaustavi

| Kontrola          | Možen vzrok               | Postopek   |
|-------------------|---------------------------|--|
| Posoda za gorivo. | Neprava vrsta goriva.     | Izpraznite posodo za gorivo in jo napolnite s pravilnim gorivom. |
| Zračni filter.    | Zračni filter je zamašen. | Očistite zračni filter.  |

---

## Transport skladiščenje in odstranitev

---

### Prevoz in skladiščenje

- Izdelek in gorivo skladiščite in prevažajte tako, da gorivo ali hlapi ne pridejo v stik z iskrami ali odprtim ognjem, na primer iz električnih naprav, električnih motorjev, električnih relejev/stikal ali grelnikov vode.
- Pri skladiščenju in transportu goriva vedno uporabljajte homologirane, temu namenjene posode.
- Pri skladiščenju izdelka za daljše obdobje mora biti posoda za gorivo prazna. Na najbližji bencinski črpalki se seznanite s postopkom odstranitve odvečnega goriva. Vsebinske posode v dobro

prezračevanem prostoru pretočite v ustrezne posode.

- Pred dolgotrajnim skladiščenjem poskrbite, da bo izdelek čist in da bo na njem opravljen popoln servis.
- Pri prevozu ali skladiščenju izdelka mora biti na rezalni priključek vedno nameščena transportna zaščita.
- Med prevozom naj bo izdelek pritrjen.
- Za preprečevanje nenamernega zagona izdelka, mora biti med dolgotrajnim skladiščenjem, če izdelek ni skrbno nadzorovan, in pri izvajanju vseh servisnih opravil, pokrovček svečke vedno odstranjen.
- Pred skladiščenjem se mora izdelek ohladiti.

## Odstranitev

- Upošteвайте lokalne zahteve za recikliranje in ustrezne predpise.
- Vse kemikalije, kot so motorno olje ali gorivo, zavrzite na servisnem centru ali na kakšni drugi temu primerni lokaciji.

- Ko izdelka ne uporabljate več, ga pošljite k prodajalcu Husqvarna ali pa ga zavrzite na mestu za recikliranje.

---

## Tehnični podatki

---

### Tehnični podatki

|   |                  |
|---|------------------|
|   | <b>535LK</b>     |
| <b>Motor</b>  |                  |
| Gibna prostornina valja v cm <sup>3</sup>                         | 34,6             |
| Vrtina valja, mm  | 38               |
| Globina, mm   | 30,5             |
| Število vrtljajev v prostem teku, vrt/min                         | 2900             |
| Priporočeno najvišje število vrtljajev, vrt/min                   | 11700            |
| Hitrost pogonske gredi, vrt./min.                                 | 8013             |
| Najv. izhodna moč motorja, v skladu z ISO 8893, kW/KM pri vrt/min | 1,5/2,0 pri 8400 |
| Dušilnik z katalizatorjem   | Da               |
| Vžigalni sistem z regulacijo hitrosti                             | Da               |
| <b>Vžigalni sistem</b>  |                  |
| Proizvajalec/vrsta vžigalnega sistema                             | Walbro           |
| Svečka  | Champion RCJ 6Y  |
| Razmik elektrod, mm   | 0,5              |
| <b>Sistem za gorivo in mazanje</b>                                |                  |
| Proizvajalec/vrsta uplinjalnika                                   | Zama EL36D       |
| Kapaciteta rezervoarja goriva, l/cm <sup>3</sup>                  | 0,6/600          |
| <b>Teža</b>   |                  |
| Brez goriva, rezilnega priključka in ščitnika, kg                 | 5,8              |
| <b>Emisije hrupa</b> <sup>3</sup>                                 |                  |
| Izmerjen nivo zvočne moči dB (A)                                  | 111              |
| Zajamčen nivo zvočne moči, L <sub>WA</sub> dB (A)                 | 114              |

<sup>3</sup> Emisije hrupa v okolje, merjene kot moč zvoka (L<sub>WA</sub>), v skladu z direktivo ES 2000/14/ES. Navedena raven zvočne moči naprave je bila izmerjena z originalnim rezalnim priključkom, ki dosegata najvišjo raven. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravno zvočne moči je v tem, da zajamčena raven zvočne moči, v skladu z direktivo 2000/14/ES, vključuje tudi razpršitev izmerjenih vrednosti in razlike med različnimi napravami istega modela.

|  |         |
|--|---------|
|  | 535LK   |
| <b>Nivoji hrupa</b> <sup>4</sup>   |         |
| Ekvivalentna raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu, izmerjena v skladu s standardoma EN ISO 11806 in ISO 7917, dB (A), najniž./najv.: |         |
| Opremljeno s kosilno glavo (originalno)  | 99      |
| <b>Ravni vibracij</b>  |         |
| Ekvivalentne ravni tresljajev ( $a_{hv,eq}$ ) pri ročajih, izmerjene v skladu z EN ISO 11806 in ISO 22867, m/s <sup>2</sup> :                |         |
| Opremljeno s kosilno glavo (originalno), levo/desno  | 4,5/3,9 |

## Dodatna oprema

### Dodatna oprema

Priporočena je uporaba dodatne opreme v kombinaciji z navedenimi gnanimi glavami. Dodatna oprema po oceni švedskega inštituta za preizkušanje strojev izpolnjuje ustrezne standarde ISO in varnostne standarde EN.

| Odobren pribor                        | Vrsta pribora  | Ščitnik rezalnega priključka, št. izdelka |
|---------------------------------------|--|---|
| Navoj gredi rezila M10                |  |   |
| Plastična rezila                      | Tricut s premerom 255 mm (posebna rezila imajo številko dela 531 01 77-15) | 588 11 79-01                              |
|                                       | Tricut s premerom 300 mm (posebna rezila imajo številko dela 531 01 77-15) | 588 11 79-01                              |
| Kosilna glava                         | Superauto II (vrstica s premerom 2,4–2,7 mm)                               | 588 11 79-01                              |
|                                       |  | 588 11 79-01                              |
|                                       | S35 (vrstica s premerom 2,4-3,0 mm)  | 588 11 79-01                              |
|                                       |  | 588 11 79-01                              |
|                                       | T35, T35x (vrstica s premerom 2,4–3,0 mm)                                  | 588 11 79-01                              |
|                                       |  | 588 11 79-01                              |
| Alloy (vrstica s premerom 2,0–3,3 mm) | 588 11 79-01   |   |
|                                       | 588 11 79-01   |   |

| Homologirani priključki         | Za model |
|---------------------------------|----------|
| Priključek za pometanje SR600-2 | 535LK    |

<sup>4</sup> Zabeleženi podatki za ekvivalentno raven zvočnega tlaka imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 1 dB(A).

| <b>Homologirani priključki</b> | <b>Za model</b> |
|--------------------------------|-----------------|
| Obrezovalnik žive meje HA110   | 535LK           |
| Obrezovalnik žive meje HA850   | 535LK           |
| Obrezovalnik žive meje HA200   | 535LK           |
| Obrezovalnik žive meje HA860   | 535LK           |
| Robilnik EA850                 | 535LK           |
| Žaga PA1100                    | 535LK           |
| Kosa TA850                     | 535LK           |
| Podaljšek EX850                | 535LK           |
| Kultivator CA230               | 535LK           |
| Pihalnik BA101                 | 535LK           |
| Krtača BR600                   | 535LK           |
| Prezračevalnik DT600           | 535LK           |
| Višinski obrezovalnik PAX730   | 535LK           |
| Višinski obrezovalnik PAX1100  | 535LK           |

# Izjava o skladnosti

## Izjava EU o skladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE--561 82 Huskvarna, Švedska,  
tel.: +46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost,  
da je izdelek:

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Opis</b>           | Obrezovalnik                            |
| <b>Znamka</b>         | Husqvarna                               |
| <b>Vrsta/model</b>    | 535LK                                   |
| <b>Identifikacija</b> | Serijske številke od letnika 2022 dalje |

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami  
EU:

| Direktiva/uredba | Opis   |
|------------------|--|
| 2006/42/ES       | "o strojih"  |
| 2014/30/EU       | "o elektromagnetni združljivosti"  |
| 2000/14/EC       | "o emisijah hrupa v okolico, Priloga V"  |
| 2011/65/EU       | "o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi" |

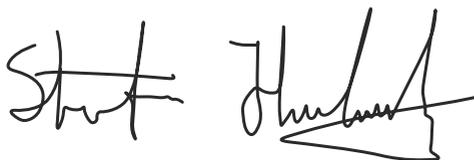
in so pri tem v veljavi naslednji standardi in/ali tehnične  
specifikacije: EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018,  
EN ISO 14982:2009, EN ISO 11806-1:2011

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,  
SE-750 07 Uppsala, Sweden je v imenu Husqvarna AB  
prostovoljno opravil tipski pregled.

Številka potrdila: SEC/18/2489

Družba RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box  
7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden je tudi preverila  
skladnost z Dodatkom V Ditektive sveta 2000/14/ES.

Huskvarna, 2022-03-18



Stefan Holmberg, direktor oddelka za raziskave in  
razvoj, tehnološko upravljanje, Husqvarna AB

Odgovorni za tehnično dokumentacijo







[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Originalanweisungen  
Izvirna navodila

1143317-45



2022-11-21